

ANDERLECHT contact

L'info locale et conviviale
de votre commune

Nieuws en nieuwtjes
uit uw gemeente

MENSUEL - MAANDBLAD | JUILLET / AOÛT - JULI / AUGUSTUS 2019 | WWW.ANDERLECHT.BE | 192

L'été sera
chaud !
Het wordt een
warme zomer!

15/07 > 11/08

Sport'in Summer

MUSIQUE À ANDERLECHT

Escales estivales

WERKPLAATS WALTER

**Jazz et art
expérimental**

**Jazz en
experimentele
kunst**

ANDERLECHT



COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Éric Tomas Bourgmestre / burgemeester

Police - Affaires générales - Affaires juridiques - Événements - Protocole - Accueil de la population - Musées - Monuments et sites - Tourisme - Patrimoine / Politie - Algemene Zaken - Juridische Zaken - Evenementen - Protocol - Onthaal van de Bevolking - Musea - Monumenten en Landschappen - Toerisme - Erfgoed

Place du Conseil 1 Raadsplein | etomas@anderlecht.brussels
02 558 08 80 | 02 558 08 63



Jérémie Drouart 1^{er} Échevin

Modernisation de l'administration - Participation - Information - Centrale d'achat - GRH - Informatique - Égalité des chances - Contrôle interne - SIPPT - Médecine du travail / Modernisatie van de administratie - Participatie - Informatie - Aankoopcentrale - HRM - Informatica - Gelijke Kansen - Interne Controle - IDPBW - Arbeidsgeneeskunde

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jdrouart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Fabrice Cumps 2^e Échevin

Finances - Enseignement FR - Crèches FR - Culture FR - Bibliothèque FR - Tutelle CPAS - Beaux-Arts - Projets subsidiés - Santé / Financien - Fr. Onderwijs - Fr. Kinderdagverblijven - Fr. Cultuur - Fr. Bibliotheek - Toezicht OCMW - Schone Kunsten - Gesubsidieerde Projecten - Gezondheidsbeleid

Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 24



Susanne Müller-Hübsch 3^{de} Schepen

Stedelijke Ontwikkeling - Openbare werken - Mobiliteit - Parkeerbeleid - Inrichting van de openbare ruimte - Netten / Développement urbain - Travaux publics - Mobilité - Stationnement - Aménagement de l'espace public - Réseaux

Wybranlaan 45 Avenue Wybran | smullerhubsch@anderlecht.brussels | 02 526 21 13



Fabienne Miroir 4^e Échevine

État civil - Population - Cimetière - Politique des seniors - Pensions - Politique du handicap - Affaires sociales / Burgerlijke Stand - Bevolking - Begraafplaats - Seniorenbeleid - Pensioenen - Handicapbeleid - Sociale Zaken

Place du Conseil 1 Raadsplein | fmiroir@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Elke Roex 5^{de} Schepen

Onderwijs NL - Kinderdagverblijven NL - Cultuur NL - Jeugd NL - Bibliotheek NL - Samenlevingsopbouw NL - Economie - Middenstand - Tewerkstelling - Handel - Markten / Enseignement NL - Crèches NL - Culture NL - Jeunesse NL - Bibliothèques NL - Vie associative NL - Économie - Classes moyennes - Emploi - Commerce - Marchés

Georges Moreaustraat 5 Rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Fatiha El Ikdimi 6^e Échevine

Logements communaux - Bâtiments communaux - Terrains communaux - Jeunesse FR - Unité Sociale Logement / Gemeentelijke Huisvesting - Gemeentegebouwen - Gemeenteterreinen - Fr. Jeugd - Sociaal Steunpunt Huisvesting

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Alain Kestemont 7^e Échevin

Prévention - Sécurité urbaine - Articulation des politiques de prévention et de sécurité - Contrôle et lutte contre les chancres et les marchands de sommeil - Politique des SAC - Permis d'urbanisme - Permis d'environnement / Preventie - Veiligheid in de Steden - Afstemming van het preventie- en veiligheidsbeleid - Controle en bestrijding van stadskankers en huisjesmelkers - GAS-beleid - Stedenbouwkundige Vergunningen - Milieuvergunningen

Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | alkestemont@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Nadia Kammachi 8^e Échevine

Rénovation urbaine - Contrats de quartier durable - Bien-être animal - Hygiène / Stadsrenovatie - Duurzame Wijkcontracten - Dierenwelzijn - Hygiëne

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | nkammachi@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Allan Neuzy 9^e Échevin

Transition écologique - Développement durable - Entretien de l'Espace public (Propreté - Espaces verts - Transports) - Occupation du domaine public / Ecologische Transitie - Duurzame Ontwikkeling - Onderhoud van de openbare ruimte (Netheid - Groene Ruimten - Vervoer) - Bezetting van het openbaar domein

Avenue Wybran 45 Wybranlaan | aneuzy@anderlecht.brussels | 02 526 21 29



Julien Milquet 10^e Échevin

Sports - Cohésion sociale - Cultes - Solidarité internationale / Sport - Sociale Cohesie - Erediensten - Internationale Solidariteit

Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jmilquet@anderlecht.brussels | 02 558 08 08

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
46.000 ex.

Service communication
Dienst communicatie
anderlechtcontact@
anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Séverine Buyse

Rédaction - Redactie
Séverine Buyse
Matthias Baert

Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

Numéro général / Algemeen nummer 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Mustapha Akouz

Président du CPAS
OCMW-voorzitter

Avenue R. Vander Bruggen 62-64

R. Vander Bruggenlaan

mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be

02 529 41 02



Guy Wilmart

Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard

Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

La chaleur s'installe, il est temps de penser à l'été.

Pas besoin d'aller loin pour en profiter. Que vous soyez seul, entre amis ou en famille, notre programmation estivale a pour ambition de vous offrir un panel d'activités sportives, culturelles et festives pour satisfaire le plus grand nombre.

Vous rêvez de vous initier à l'escrime ? De pratiquer le yoga ? De vous mesurer à la pétanque? Cet été, les services des Sports, de la Jeunesse et des Affaires sociales vous invitent dans les parcs de la commune du 15 juillet au 12 août pour vous proposer gratuitement différentes initiations sportives.

Dans le centre, « Zomer op het plein » s'installera dès le 5 juillet sur la place de la Vaillance. Chaque vendredi et chaque samedi, le service de la culture néerlandophone et le centre culturel De Rinck vous offriront ateliers, concerts, spectacles et rencontres dont vous trouverez la programmation complète dans votre journal.

Quant au centre culturel Escale du Nord, il vous donne rendez-vous tous les jeudis, du 4 juillet au 29 août, dans le jardin de l'Espace Carême, pour profiter de concerts gratuits, chaque soirée étant une véritable invitation à voyager à travers le monde.

Dans ce numéro, vous découvrirez aussi les talents anderlechtois. L'équipe pédagogique de l'Institut communal Marius Renard fait partie des lauréats du Prix Reine Paola pour l'Enseignement, décerné le 22 mai dernier, tandis qu'une classe de 6ème primaire de l'école communale « Clair Soleil » est lauréate du prix du Parlement des Enfants organisé par le Parlement bruxellois. Bravo à eux. Je vous souhaite de profiter des beaux jours.

Passez un très bel été, je vous donne rendez-vous à la rentrée !

Éric Tomas, votre Bourgmestre

Beste Anderlechtenaar,

Het wordt stilaan warmer en dus blikken we vooruit naar de zomer.

U hoeft niet ver weg te gaan om ervan te genieten. Alleen, met vrienden of het gezin, ons zomers programma wil u heel wat sport, cultuur en feestelijke activiteiten bieden om zoveel mogelijk mensen te bereiken.

Altijd al een initiatie schermen willen volgen? Of aan yoga doen? Ontdekken hoe goed u kunt petanquen? Deze zomer organiseren de Sportdienst, de Jeugddienst en de dienst Sociale Zaken heel wat gratis sportinitiaties. Afspraak van 15 juli tot 12 augustus in de parken van de gemeente.

In het centrum, meer bepaald op het Dapperheidsplein, vindt vanaf 5 juli Zomer op het Plein plaats. Elke vrijdag en zaterdag zorgen de Nederlandstalige Cultuurdienst en cultureel centrum De Rinck voor animatie op het Dapperheidsplein met workshops, concerten, voorstellingen en ontmoetingen. U vindt het volledige programma terug in deze gemeentekrant.

Verder kan u dankzij cultureel centrum Escale du Nord elke donderdag, tussen 4 juli en 29 augustus, in de tuin van de Espace Carême genieten van gratis concerten, die u meenemen op wereldreis.

In dit nummer leert u ook enkele Anderlechtse talenten kennen. Op 22 mei werd het pedagogisch team van het gemeentelijk instituut Marius Renard uitgeroepen tot een van de winnaars van de Koningin Fabiolaprijs voor Onderwijs., terwijl een klas uit het zesde leerjaar van de gemeenteschool Clair Soleil de prijs voor het kinderparlement won, dat georganiseerd werd door het Brussels Parlement. Gefeliciteerd. Ik hoop dat u geniet van het mooie weer.

Ik wens u alvast een uitstekende zomer toe en we zien elkaar aan het begin van het nieuwe schooljaar.

Éric Tomas, uw burgemeester

Sommaire Inhoud

KET
D'VAN ANDERLECHT **4**
Sophie De Schaepdrijver,
spécialiste de la guerre 14-18
gespecialiseerd in de oorlog van 14-18

ACTU **6**

ANDERLECHT
DEMAIN / MORGEN **18**
City Dox, un nouveau quartier au bord du canal
City Dox, een nieuwe wijk aan het kanaal

AGENDA **21**

ÉVASION / ONTSPANNING **29**
Werkplaats Walter

“

La Première Guerre mondiale est un monde englouti avec des priorités qui ne sont plus les nôtres.

De Eerste Wereldoorlog vormde een wereld op zich, waarin er heel andere prioriteiten werden gesteld dan nu.

L'histoire de Sophie De Schaepdrijver

Originaire d'Alost, Sophie De Schaepdrijver est une historienne de référence. Spécialiste de la Première Guerre mondiale, elle partage sa vie entre les États-Unis et Bruxelles. Nous la rencontrons dans une brasserie du centre d'Anderlecht où ont été produites les premières gueuzes Belle-Vue.

Pourriez-vous résumer votre parcours professionnel ?

J'ai commencé comme historienne du 19^e siècle, surtout des villes. Mon mémoire de licence à la VUB portait sur la prostitution à Bruxelles au 19^e siècle. Après mon doctorat, j'ai changé de cap et étudié la Première Guerre mondiale. Ma carrière a débuté aux Pays-Bas et puis, je suis allée vivre aux États-Unis. J'ai une chaire d'histoire moderne européenne à la Pennsylvania State University et poursuis mes recherches sur la guerre 14-18.

Pourquoi étudier la guerre 14-18 ?

La Première Guerre mondiale est un moment de mobilisation qu'on ne connaît plus aujourd'hui. C'est un monde englouti avec des priorités qui ne sont plus les nôtres. D'un

point de vue anthropologique, la guerre 14-18 est très intéressante. Des milliers de jeunes meurent à travers l'Europe tous les jours et pourtant, les sociétés ne se révoltent pas. Pourquoi se mobilise-t-on pour la guerre? Comment se passe ce deuil de masse? Toutes ces questions m'intéressent beaucoup.

Y a-t-il eu des faits marquants à Anderlecht ?

En 1914-18, Bruxelles était une ville occupée par l'ennemi, sous un régime de répression et de spoliation. Dès le milieu de la guerre, l'occupant a réclamé des travailleurs forcés qu'on a déporté en Allemagne et sur le front. Ces déportés de guerre étaient surtout issus des banlieues ouvrières d'Anderlecht et de Molenbeek.

D'où vient votre passion pour l'histoire ?

De l'idée qu'il y a toujours une profondeur à ce que l'on voit. J'ai eu envie de creuser cette profondeur. Tout a une dimension dans le temps et ça me fascine. Quand je suis dans une ville, je me demande comment elle était avant et quelles histoires se sont déroulées dans son tissu de rues. Je suis aussi venue à l'histoire parce qu'enfant, j'adorais lire les romans historiques.

Pourquoi cet attachement à Bruxelles ?

J'ai toujours voulu deux choses : gagner ma vie comme historienne et vivre à Bruxelles. Ces deux rêves se sont réalisés mais je dois un peu bricoler. Maintenant que je suis à Bruxelles pour plus longtemps

(mon fils y termine ses secondaires), je ne suis pas déçue. Rien que le fait de voir un tram, ça me met de bonne humeur. Ce tissu urbain, relié par les transports en commun, me manque beaucoup aux États-Unis. À Bruxelles, tout est un peu imbriqué. On change de monde en quelques arrêts de tram.

Vous habitez à Anderlecht ?

Comme je revenais souvent à Bruxelles pour mes recherches, j'ai décidé d'y acheter un pied-à-terre avec mon mari. On l'a trouvé en 2007 à Anderlecht. J'aime beaucoup le parc Astrid, la place de la Vaillance, la collégiale et ses peintures murales très anciennes, le musée Érasme et la proximité avec la campagne. Même à Cureghem, il y a de belles choses.

Kunt u ons wat meer vertellen over uw loopbaan?

Ik ben als historicus begonnen met de 19^e eeuw en voornamelijk de steden. Mijn licentiaatsverhandeling aan de VUB ging over prostitutie in het Brussel van de 19^e eeuw en na mijn doctoraat, ben ik mij gaan toeleggen op de Eerste Wereldoorlog. Ik startte mijn loopbaan in Nederland en trok vervolgens naar de Verenigde Staten. Ik bekleed een leerstoel moderne Europese geschiedenis aan de Pennsylvania State University, waar ik mijn onderzoek naar de oorlog van 14-18 verderzet.

Waarom bestudeert u precies de oorlog van 14-18?

De Eerste Wereldoorlog bracht een ongeziene mobilisering teweeg, iets wat we vandaag de dag niet meer kennen. Er werden toen heel andere prioriteiten gesteld dan nu en vanuit antropologisch standpunt was de deze periode ongelooflijk interessant. Iedere dag stierven er duizenden jonge mensen in heel Europa en toch kwam de maatschappij niet in opstand. Vanwaar die mobilisering om oorlog te voeren? Hoe verloopt een massaal rouwproces? Het zijn allemaal vragen die mij zeer sterk interesseren.

De geschiedenis van Sophie De Schaepdrijver

De Aalsterse Sophie De Schaepdrijver is een referentie op geschiedkundig vlak. Zij is gespecialiseerd in de Eerste Wereldoorlog en verdeelt haar tijd tussen Brussel en de Verenigde Staten. We ontmoetten haar in een brouwerij in het centrum van Anderlecht, waar de eerste geuze van Belle-Vue werd geproduceerd.

Zijn er toen opmerkelijke dingen gebeurd in Anderlecht?

Toen Brussel in 1914-18 bezet werd door de vijand, heerste er een bewind van repressie en plundering. Vanaf het midden van de oorlog, begon de bezetter arbeidskrachten uit de bezette gebieden naar Duitsland en het front te sturen. Deze kwamen vooral uit de buitenwijken van Anderlecht en Molenbeek, waar veel arbeiders woonden.

Vanwaar die passie voor geschiedenis?

Ik heb altijd het gevoel dat er meer is dan we zien en ik wil achterhalen wat dit precies is. Alles gebeurt ook binnen een bepaalde tijdsgeest en

dat fascineert me. Wanneer ik een stad bezoek, vraag ik me steeds af hoe deze er vroeger uitzag en wat er zich allemaal in de straten heeft afgespeeld. Verder ben ik ook historicus geworden, omdat ik als kind dol was op historische romans.

Waar komt uw band met Brussel vandaan?

Ik heb altijd twee zaken gewild, namelijk als historicus werken en in Brussel wonen. Beide zijn uitgekomen, maar het vergt wat moeite. Nu mijn zoon zijn middelbaar afmaakt, blijf ik wat langer in Brussel en dit vind ik helemaal niet erg. Enkel door een tram te zien, word ik al gelukkig. Het stedelijk weefsel, dat

door het openbaar vervoer wordt verbonden, mis ik erg in de Verenigde Staten. In Brussel is alles ook geconcentreerd. Neem je de tram en stap je na enkele haltes af, dan kom je in een andere wereld terecht.

Woon u zelf in Anderlecht?

Omdat ik vaak in Brussel moest zijn voor onderzoek, heb ik met mijn man besloten om er iets te kopen en in 2007 vonden we wat we zochten in Anderlecht. Ik hou van het Astridpark, het Dapperheidsplein, de collegiale en zijn zeer oude muurschilderingen, maar ook het museum van het Erasmushuis en de nabijheid van het platteland. Zelfs in Kuregem, zijn er mooie dingen.

SPORT'IN SUMMER

Du sport tout l'été dans les parcs

Du 15 juillet au 11 août, le service des Sports, en collaboration avec le service Jeunesse et les Affaires sociales, vous propose de participer à différentes initiations sportives (escrime, volley, yoga, vélo, remise en forme, boxe, danse, running, pétanque...) et activités gratuites dans les parcs de la commune.

Pendant que les plus jeunes apprendront à rouler à vélo ou à manier le fleuret, les seniors pourront assister à des cours d'éveil musculaire ou de gym assise (voir p. 26). Le mini-golf d'Anderlecht sera accessible gratuitement chaque mercredi après-midi et le terrain du parc Verdi sera ouvert le vendredi de 18h à 20h. Volley-ball, hiphop, multisports, boxe, running, yoga... seront au programme.

Par ailleurs, des raquettes de badminton, ballons, frisbee, échasses et autres jeux seront gratuitement mis à disposition des habitant-e-s dans le parc du Scherdemael (chaque samedi de 14h30 à 20h) et au Peterbos (chaque lundi de 14h30 à 20h). Des animateurs communaux seront présents pour gérer la bonne utilisation du matériel.

Si vous souhaitez faire du sport cet été tout en profitant du soleil, notez aussi qu'il

existe de nombreux espaces sportifs de plein air à Anderlecht : terrains de foot et de basket, agoraspaces, tables de ping-pong, trampolines (parc Crickx), street workout (parc Crickx, parc Verdi, Peterbos et place Jorez) et outdoor fitness (parc Verdi).

+ infos

**Retrouvez le programme complet sur www.anderlecht.be
Service des Sports :
02 800 0770**

SPORT'IN SUMMER

Sport in de parken, de hele zomer lang

Van 15 juli tot 11 augustus organiseert de Sportdienst, in samenwerking met de diensten Jeugd en Sociale Zaken, heel wat sportinitiaties en gratis activiteiten in de Anderlechtse parken. Schermen, volleybal, yoga, fietsen, conditietraining, boksen, dans, hardlopen, petanque en nog veel meer.

Terwijl de jongsten leren fietsen of de floret hanteren, kunnen de senioren deelnemen aan lessen spierversterking of zittend turnen (zie p. 27). Verder is de minigolf van Anderlecht elke woensdagmiddag gratis open. Voor het terrein van het Verdipark is dit op vrijdag van 18u tot 20u. Wat staat er op het programma? Volleybal, hiphop, multisport, boksen, hardlopen, yoga,... Daarnaast wordt in het

Scherdemaalpark (elke zaterdag van 14u30 tot 20u) en Peterbos (elke maandag van 14u30 tot 20u) gratis materiaal ter beschikking gesteld, zoals badmintonraketten, ballen, frisbees, stelten en spelletjes. Gemeentelijke animatoren zullen toezien of het materiaal goed gebruikt wordt.

Wie deze zomer wil sporten of van het zonnetje genieten, kan in Anderlecht terecht in de vele sportruimten in open

lucht: voetbal- en basketbalterreinen, agoraspaces, pingpongtafels, trampolines in het Crickxpark, street workout (Crickxpark, Verdipark, Peterbos, Jorezplein) en outdoor fitness in het Verdipark.

**Bekijk het volledige programma via www.anderlecht.be
Sportdienst 02 800 0770**



DÉVELOPPEMENT DURABLE

L'été sera fleuri à Anderlecht !

Le service des Espaces verts s'active en coulisse pour que l'été soit fleuri sur toutes les places et dans les rues d'Anderlecht. Plus de 14.000 plantes devraient fleurir durant tout l'été dans les parterres, les jardinières, les vases suspendus, les balconnières et les tours à fleurs de notre commune.

Vous pourrez notamment admirer la floraison d'une variété de géraniums, bégonias, pétunias, graminées ornementales et de nombreuses plantes mellifères telles que verveine, tagètes, marjolaine sauvage, fenouil, sauge, agastaches et bien d'autres !

Ces fleurs et plantes fleuries ont été soigneusement sélectionnées en fonction de leur couleur, la durée de leur floraison et leur robustesse. Par souci écologique, la Commune d'Anderlecht a également respecté une série de critères :

- toutes les plantes sont d'origine belge afin de minimiser la pollution créée par le transport ;
- 20% des annuelles sont livrées en pots biodé-

gradables pour réduire les déchets et gagner du temps lors des plantations ;

- les plantes sont cultivées dans les jardinières, tours à fleurs et vases suspendus afin d'éviter les déchets produits par la culture en pots ;
- un mélange de plantes annuelles et de plantes mellifères est prévu ;
- la tourbe utilisée dans le mélange de substrat a diminué de 20% et est remplacée par de la fibre de bois afin de protéger les tourbières naturelles ;
- enfin, plus aucun produit phytosanitaire n'est utilisé pour la culture et l'entretien des espaces verts depuis 2014.



DUURZAME ONTWIKKELING

Het wordt een fleurige zomer in Anderlecht!

De dienst Groene Ruimten bereidt een zomer vol bloemen voor, op de Anderlechtse pleinen en in de straten. Tijdens de zomer zullen meer dan 14.000 éénjarige onze gemeente sieren in de perken, bloembakken, hangvazen, en bloementorens .

Geniet van deze pracht en bewonder de geraniums, begonia's, petunia's, sierplanten en de vele nectarplanten, zoals verbena, afrikaantjes, wilde marjolein, venkel, salie en de droplant.

De bloemen en planten werden zorgvuldig geselecteerd in functie van hun kleur, bloeitijd en stevigheid.

Volgende criteria werden nageleefd in kader van de ecologische verantwoordelijkheid die de gemeente Anderlecht vooropstelt:

- Alle planten komen uit België om de vervuiling door het vervoer te beperken;
- 20% van de eenjarige bloemen worden geleverd in biologisch afbreekbare potten om afval te verminderen en tijd te besparen;
- De planten worden gekweekt in bloembakken, bloementorens en hangende bakken om afval afkomstig van het kweken in potten, te verminderen;
- Er wordt een mengeling van eenjarige planten en nectarplanten voorzien;
- De turf die wordt gebruikt in het mengsel van substraat is met 20% verminderd en vervangen door houtvezel om de natuurlijke turf te beschermen;
- Ten slotte, worden er sinds 2014 geen phytosanitaire producten meer gebruikt voor het bewerken en onderhoud van de groene ruimten.

EN BREF  IN HET KORT

Rénovation de la salle Molière

La salle Molière du Centre Culturel d'Anderlecht fait peau neuve à partir de cet été. Sa restauration faisait partie des nombreux projets de la commune d'Anderlecht. Au-delà de l'enjeu architectural et fonctionnel, c'est avant tout la culture, les artistes et les publics qui bénéficieront directement des nouveaux aménagements. La salle Molière sera donc indisponible durant la réalisation de ces travaux.

Pas de panique, les activités du centre culturel anderlechtois seront organisés en différents lieux de la commune : au siège social d'Escale du Nord (rue du Chapelain 1), à l'EDN.Bar et son jardin (rue du Chapelain 3-7), à l'antenne Scheut (avenue de Scheut 147), à la Maison des Artistes (rue du Bronze 14) mais aussi dans l'espace public, dans les écoles et chez les partenaires !

+ infos

www.escaledunord.brussels
02 528 85 00

Renovatie van de Molièrezaal

De Molièrezaal van het Anderlechtse culturele centrum Escale du Nord wordt deze zomer vernieuwd. De restauratiewerken zijn een van de vele projecten van de gemeente Anderlecht. Naast de architecturale en functionele belangen, staat cultuur voorop, samen met de kunstenaars en het publiek dat van deze vernieuwing kan genieten. Tijdens de werkzaamheden zal de Molièrezaal niet beschikbaar zijn.

-Niet getreurd, de activiteiten van het Anderlechtse culturele centrum Escale du Nord gaan door op verschillende plaatsen: de maatschappelijke zetel van Escale du Nord (Kapelaanstraat 1), de EDN.Bar en de tuin (Kapelaanstraat 3-7), antenne Scheut (Scheutlaan 147) en het Huis der Kunstenaars (Bronstraat 14), maar ook in de openbare ruimte, in scholen en bij partners.

+ info

www.escaledunord.brussels
02 528 85 00

ZOMER OP HET PLEIN

De hele zomer lang zorgen de Nederlandstalige Cultuurdienst en De Rinck op vrijdag en zaterdag, van 15u tot 22u, voor animatie op het Dapperheidsplein. Zij hebben een origineel programma samengesteld met workshops, concerten, voorstellingen, ontmoetingen en natuurlijk ook een zonneterras en speeltuin voor kinderen.

Zomer op het Dapperheidsplein

VRIJDAG: WORKSHOPS (16U) CONCERT (19U30)

05/07

Workshop **Cyanotypie**: fotografisch proces waarbij na ontwikkeling een cyaanblauwe afdruk ontstaat
Concert: **De familie Verhip** (bekende liedjes, rock, jazz, country, ...)

12/07

16u: **initiatie gebarentaal**
17u30: **collectieve creatie "1070 gezichten"**

19u: **receptie** voor het feest van de Vlaamse Gemeenschap
Concert: **Emballage Kado XL** (folk)

19/07

Workshop: **massagetechnieken**
Concert: **dj-set Onda Sonora**

26/07

Workshop **stadsjournalistiek**: maak artikels of videoreportages rond verhalen uit je wijk
Concert: **Soror** (psychedelische rock/garage)

02/08

Workshop: te bevestigen
Concert: te bevestigen

09/08

Workshop:
initiatie gebarentaal
18u-21u: **Repair Café**
Concert: **One Horse Land** (folk)

16/08

Workshop **"Draw your games"**: tover je tekening om tot een echt videospel en test de verschillende scenario's met je vrienden (+8 jaar)
Concert: **Bryn** (synthpop)

23/08

Workshop **upcycling**: maak zakjes voor schatten of boterhammen, servetten voor op tafel en ronde servetten met hergebruikt textiel
Concert: **Skangoeroes** (ska, pop, reggae, latino)

30/08

Workshop: **initiatie aikido** (gevechtskunst gebaseerd op non-geweld, zelfbeheersing, ontspanning en verdedigingstechnieken)
Concert: **Awe Keme** Kemo (cumbia)

ZATERDAG: TIJD VOOR LOKALE VERENIGINGEN

06/07

Muzikale namiddag met collectief **"Guinguette 1070"**

13/07

Ontdek de **Micha's Amateur Theater Group** (professionele comedians) en **Volksroom** (dans en performance)

20/07

Maak je eigen muziekinstrument en muziek of kom luisteren met **KATCH**

27/07

Namiddag met **Thé dansant** en dansles van 15u tot 16u georganiseerd met de lokale dienstencentra en de Seniorendienst

03/08

Verrassing

10/08

Initiatie Igbo-cultuur mer vrouwenvereniging Otu Umunwany Igbo

17/08

Bedroom Beats collective: dit collectief wil muzikanten uit hun slaapkamer krijgen en hen een podium bieden

24/08

Les **S'hab** prennent le Mic: jongeren uit de wijk geven het beste van zichzelf + handigheidsparcours met de fiets

31/08

Namiddag stadskunst voor en door jongeren van jeugdhuis **Rezolution**

VAN WOENSDAG TOT ZATERDAG

Café + kids zone van 15u tot 22u

DONDERDAG 18/7, 25/7, 1 & 8/8

Danslessen van 18u tot 21u georganiseerd door de dienst Sociale Zaken

VRIJDAG 5/7, 19/7, 2/8, 16/8 & 30/8

Sporten met de VGC-Sportdienst

ELKE VRIJDAG OM 17U

Sprookjes met De bibliotheek

ELKE VRIJDAG EN ZATERDAG VAN 15U TOT 18U

Jongerenzone met jeugdhuis Satomi

ZOMER OP HET PLEIN

Chaque vendredi et samedi durant tout l'été, le service de la Culture néerlandophone et De Rinck animeront la place de la Vaillance avec une programmation originale d'ateliers, de concerts, de spectacles, de rencontres et, bien sûr, une terrasse ensoleillée et une aire de jeux pour les enfants !

C'est l'été sur la place de la Vaillance

VENDREDI : ATELIERS (16H) CONCERT (19H30) 05/07

Atelier cyanotype : procédé photographique qui permet d'obtenir un tirage bleu cyan

Concert : **De familie**

Verhip (airs connus, rock, jazz, country, ...)

12/07

16h : **initiation à la langue des signes**

17h30 : **création collective «1070 Visages»**

19h : **réception** pour la fête de la Communauté flamande

Concert : **Emballage Kado XL** (folk)

19/07

Atelier : **initiation aux techniques de massage traditionnels**

Concert : **dj-set Onda Sonora**

26/07

Atelier journalisme urbain : utilise des histoires de ton quartier pour

en faire des articles ou des reportages vidéo (+14 ans)
Concert : **Soror** (rock psyché/garage)

02/08

Atelier : à confirmer
Concert : à confirmer

09/08

Atelier : **initiation à la langue des signes**

18h-21h : **Repair café**

Concert : **One Horse Land** (folk)

16/08

Atelier **"Draw your games"** : transforme ton dessin en un véritable jeu vidéo et teste les scénarios avec tes amis (+8 ans)
Concert : **Bryn** (synthpop)

23/08

Atelier upcycling : fabrique des sacs à trésors, des sachets à tartines, des serviettes de table et des ronds de serviettes, tout cela à base de textile usagé)
Concert : **Skangoeroes** (ska, pop, reggae, latino)

30/08

Atelier : **initiation à l'aïkido** (art martial basé sur la non-violence, la maîtrise de soi, la détente et des techniques de défense)
Concert : **Awe Keme Kemo** (cumbia)

SAMEDI : PLACE AUX ASSOCIATIONS LOCALES

06/07

Après-midi musical avec le collectif **"Guinguette 1070"**

13/07

Découvrez le **Micha's Amateur Theater Group** (comédiens pros) et **Volksroom** (danse et performance)

20/07

Venez fabriquer des instruments, créer et écouter de la musique avec KATCH

27/07

Thé dansant tout l'après-midi et cours de danse de 15h à 16h organisés avec

les centres de services locaux et le service Seniors

03/08

Surprise

10/08

Initiation à la culture Igbo avec l'association de femmes Otu Umunwanyi Igbo

17/08

Bedroom Beats collective : un collectif qui veut sortir les producteurs de musique de leur chambre à coucher et leur offrir une scène

24/08

Les **S'hab** prennent le Mic : place aux jeunes du quartier + parcours d'agilité à vélo

31/08

Après-midi d'art urbain pour et par les jeunes de la Maison de Jeunes Rezolution

DU MERCREDI AU SAMEDI

Café + kids zone de 15h à 22h

JEUDI 18/7, 25/7, 1 & 8/8

Cours de danse de 18h à 21h, organisé par le service des Affaires sociales

VENDREDI 5/7, 19/7, 2/8, 16/8 & 30/8

Activités sportives avec le VGC Sportdienst

CHAQUE VENDREDI À 17H

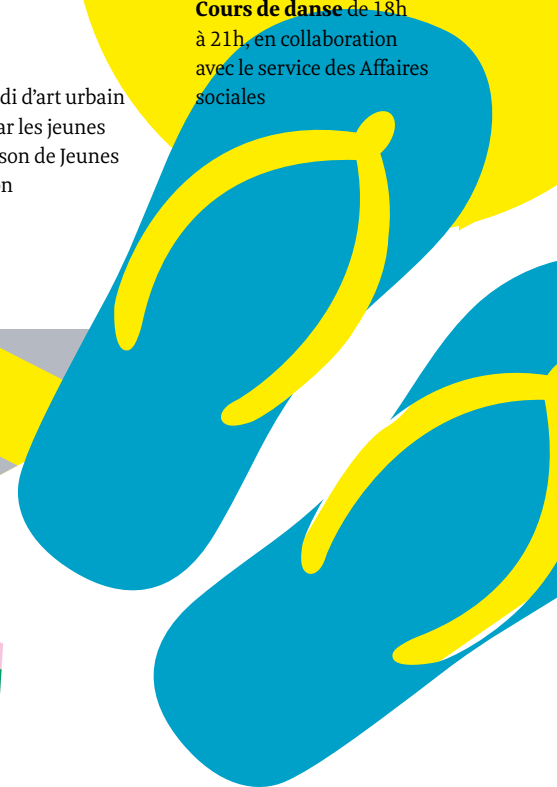
L'heure du conte avec la bibliothèque

CHAQUE VENDREDI & SAMEDI DE 15H À 18H

Zone jeunesse avec la maison des jeunes Satomi

Cours de danse de 18h

à 21h, en collaboration avec le service des Affaires sociales



EN BREF  IN HET KORT

6 juillet

Passage du Tour de France

Le grand départ du Tour de France 2019 aura lieu le samedi 6 juillet à Bruxelles. Le peloton partira du boulevard Mettwie à 12h et traversera Anderlecht sur près de 4,5 km. Les coureurs emprunteront le boulevard de la Grande Ceinture, le boulevard Maria Groeninckx-De May, la rue de la Compétition, l'avenue d'Itterbeek et la rue du Pommier.

Si vous souhaitez profiter de l'ambiance de la caravane (10h) et voir passer le peloton (12h), nous vous conseillons de vous rendre aux abords du boulevard Sylvain Dupuis que les cyclistes traverseront avant de rejoindre l'avenue d'Itterbeek. Attention, de 7h30 à 13h30, le parcours emprunté par la course sera complètement fermé à la circulation.



6 juli

Doorkomst Ronde van Frankrijk

Op zaterdag 6 juli vindt de Grote Start van de Ronde van Frankrijk 2019 plaats in Brussel. Het peloton vertrekt om 12u op de Mettwielaan en vervolgens rijden ze 4,5km door Anderlecht. De renners zullen de Grote Ringlaan, de Maria Groeninckx-De Maylaan, de Mededingingstraat, de Itterbeekselaan en de Appelboomstraat aandoen.

Wie van de sfeer van de karavaan, om 10u, wil proeven en het peloton van de Ronde van Frankrijk, om 12u, wil bewonderen, wordt aangeraden om naar de Sylvain Dupuislaan te komen, waar de renners zullen passeren voor ze de Itterbeekselaan oprijden. Opgelet: tussen 7u30 en 13u30 is het parcours voorbehouden voor de wedstrijd en wordt het afgesloten voor het verkeer.

MUSIQUE

Escales estivales

Tous les jeudis de l'été, du 4 juillet au 29 août, le Centre Culturel Escale du Nord vous donne rendez-vous à l'EDN.bar et son jardin pour profiter de concerts gratuits qui vous feront voyager à travers le monde.



Jeudi 4 juillet : Brésil

Pedro Moura (17h)

Musicien brésilien, Pedro Moura chante, joue de la guitare et du cavaquinho. Il poursuit son parcours musical

à Bruxelles, emportant avec lui en plus de son sourire carioca, le groove entraînant de sa musique originale. Il viendra présenter son dernier album avec le «Soul do Rio Band».

Nicola Són Quartet (18h30)

Parisien d'origine arménienne, Nicola Són découvre à l'adolescence la bossa nova de João Gilberto. Conquis, il part pendant 5 ans au Brésil s'imprégner de la culture, traversant le pays de part en part. Pour lancer la sortie de cet album afro-braz tropical, Nicola Són est en tournée mondiale et passe par Anderlecht !



Jeudi 11 juillet : Chine
Vernissage de « Chinese zodiac art exhibition » (17h)

Cette exposition est composée de cent tableaux réalisés par des étudiants des académies d'art de Shanghai. Le thème porte sur les signes astrologiques chinois

et, plus particulièrement, celui du cochon (signe de l'année 2019).



Concert de Wang Weiping, Sophie et Wu Wei (18h30)

Trois tout grands musiciens chinois ponctueront ce vernissage en musique. Wang Weiping joue de la pipa (luth chinois) et sera accompagnée de sa fille Sophie. Wu Wei a popularisé

le sheng (orgue à bouche), un instrument vieux de 4000 ans. Musicien prodige, il confère au sheng des sonorités contemporaines.

Jeudi 18 juillet : Orient

Stalin Black (18h30)

Concert d'un groupe issu de trois continents différents aux influences blues, flamenco et balkaniques. Basés à Bruxelles, Stalin (Kurde), Misrad (Kosovar) et Moune (Malgache) jouent ensemble depuis 2015.

Jeudi 25 juillet : Afrique

Super Rumba (18h30)

Les six musiciens congolais de Super Rumba mettront l'ambiance avec des classiques du Grand Kalle, de Tabu Ley ou de Franco, le tout entrecoupé de leurs propres morceaux.

Jeudi 1^{er} août : chanson française**Ces gens-là (18h30)**

Laurent Miller et Laurent Delacre reprennent les plus belles chansons de Brel et Brassens.

Jeudi 8 août : musique du monde**Stéphane Martini & Yves Teicher (18h30)**

Fantastique duo violon/guitare espagnole qui vous fera voyager à travers des sonorités jazz aux accents samba, cubains, slaves, classiques, tango ou arabo-andalous.

Jeudi 22 août : Hip-hop**Fresque en « live » (17h)**

Un artiste graffeur viendra réaliser une fresque sur un mur du jardin de l'Espèce Carême.

Venlo (18h30)

Adoube par Roméo Elvis et Caballero & JeanJass, Venlo est l'étoile montante du hip-hop francophone. Il sera accompagné du DJ Dee Eye.

Jeudi 29 août : musique électronique**Lefto (18h-22h)**

Pour clore en beauté, les Escales Estivales accueilleront Lefto, DJ bruxellois de renommée internationale. Un set de 4h qui nous fera voyager au gré de ses influences : du funk à la house, du jazz au rap, des rythmes africains à la bass music, de la samba à la techno.

Rendez-vous chaque jeudi du 4 juillet au 29 août (sauf le 15 août) de 17h à 21h dans le jardin de l'EDN.bar, rue du Chapelain, 1-7

Infos : www.escaledunord.brussels - 02 528 85 00



NEERPEDE

DEUX APRÈS-MIDI DE BAINNADE NATURELLE

Les vendredi 19 et samedi 20 juillet, vous pourrez vous rafraîchir et vous baigner dans le grand étang régional de la Pede. Ce test de baignade s'inscrit dans le projet « Expedition Swim » qui cherche à développer de futurs lieux de baignade naturelle à Bruxelles.

Suite à une analyse positive de la qualité de l'eau assurée par Bruxelles Environnement, il sera possible de se baigner dans trois étangs bruxellois cet été : à l'étang de la Pede (19 et 20 juillet), mais aussi au Bois de la Cambre (27 et 28 juillet) et aux Pêcheries à Watermael-Boitsfort (3 et 4 août). L'objectif de ces explorations balnéaires est d'évaluer la faisabilité et l'impact potentiel sur la faune, la flore et les riverains.

Le site de l'étang de la Pede sera sur-

veillé en permanence et agrémenté d'un ponton flottant donnant accès à la zone de baignade, de vestiaires, d'une douche, de toilettes, d'un point d'information, d'un poste de premiers secours et d'une zone de détente accessible à tou-te-s.

Si vous souhaitez vous baigner les 19 et 20 juillet, inscrivez-vous sur le site expeditionswim.be (le nombre de participant-es sera limité).

Attention : hormis ce test, nous vous rappelons que les baignades ou trempettes ne sont pas autorisées dans les points d'eau publics (canal, fontaines, étangs, bassins, ...) pour des raisons de sécurité et de santé. En effet, l'eau y circule en circuit fermé, ce qui favorise le développement de certaines bactéries. Le non-respect de cette interdiction de baignade vous expose à une amende.



NEERPEDE

TWEE NAMIDDAGEN BADEN IN DE NATUUR

Op vrijdag 19 en zaterdag 20 juli mogen de Anderlechtenaren zich verfrissen en baden in de waterlopen van de grote gewestelijke Pedevijver. Dit maakt deel uit van het project Expedition Swim, dat de toekomst bestudeert van de plaatsen waar er in Brussel in de natuur kan worden gebaad.

Leefmilieu Brussel analyseerde de kwaliteit van het water en het resultaat was gunstig. Daardoor kan er deze zomer in drie vijvers in Brussel worden gebaad: de Pedevijver op 19 en 20 juli, in Terkamerenbos op 27 en 28 juli en de Visserijvijver in Watermaal-Bosvoorde op 3 en 4 augustus. Deze test moet de haalbaarheid achterhalen en de potentiële impact meten voor fauna, flora en buurtbewoners.

Aan de Pedevijver zal er permanent

bewaking aanwezig zijn en er komt ook een drijvend ponton dat toegang geeft tot de zone waarin u mag baden. Verder zijn er ook kleedkamers, een doucheruimte, toiletten, een infopunt, een post voor eerste hulpverlening en een ontspanningsruimte voorzien.

Wil u op 19 en 20 juli baden? Schrijf u dan in via expeditionswim.be. Het aantal deelnemers is beperkt.

Opgelet: wij herinneren u eraan dat het om veiligheids- en gezondheidsredenen verboden is om te baden in openbare waterlopen, zoals het kanaal, fonteinen, vijvers en waterbekkens. Het water stroomt door een gesloten circuit, wat de ontwikkeling van bepaalde bacteriën kan bevorderen. Wie dit verbod niet respecteert, kan een boete krijgen.

ACTION SOCIALE

De nouveaux projets arrivent à Anderlecht

Deux contrats de rénovation urbaine sont en cours à Anderlecht : le CRU « Gare de l'Ouest » et le CRU « Heyvaert-Poincaré ». Fin novembre 2018, un appel à projet a été lancé afin de favoriser les actions de cohésion sociale et de vie collective. Découvrons ici les projets sélectionnés et ce qui va se mettre en place à Anderlecht dans les années à venir.

Pour le périmètre HEYVAERT-POINCARÉ, 5 projets basés à Anderlecht et 4 projets dont les actions se dérouleront sur les trois communes (Anderlecht, Molenbeek et Bruxelles-Ville) ont été sélectionnés.

Le Pav'

L'ASBL Les Pouces dirige deux projets d'accueil extra-scolaire pour les enfants âgés de 6 à 12 ans. Afin de poursuivre le soutien de jeunes dans leur scolarité, d'accompagner leur créativité et leur éveil sportif, l'ASBL élargira le soutien scolaire aux 12-16 ans dès la mi-septembre.

Lemmens en fête

Le comité de quartier « Renaissance Lemmens » pourra continuer à assurer la fête de quartier qui se déroule chaque année en mai, sur la place Lemmens et dans le parc de la Rosée.

Récupe-papote

En janvier 2020, l'ASBL La Rosée va ouvrir une ressourcerie où l'on pourra trouver des objets et des meubles sous forme d'une donnerie. Un repaire café y sera également créé.

Blanchisserie sociale de la place Lemmens

L'Union des Locataires d'Anderlecht-Cureghem ouvrira, dès 2020, une blanchisserie sociale sur la place Lemmens. Celle-ci lavera et pliera le linge à des prix adaptés aux revenus des client-e-s et permettra la création de deux emplois stables.

Potager urbain

L'Université Populaire d'Anderlecht va créer un jardin potager coopératif sur un toit-terrasse de 100 m², ainsi qu'une formation en maraîchage urbain. Un marché de troc sera éga-



Les jeunes de l'asbl SAFA mettent sur pied des activités intergénérationnelles - De jongeren van vzw SAFA gaan intergenerationele activiteiten organiseren.

lement lancé sur le square Robert Pequeur par le comité de quartier.

Collectmet XL

L'asbl Cultureghem va élargir son projet « Collectmet », qui consiste à récupérer les invendus alimentaires du marché des abattoirs et à les distribuer aux personnes dans le besoin. Des partenariats avec des restaurants sociaux de Molenbeek et Bruxelles-ville seront développés. Des ateliers cuisine où chacun pourra cuisiner avec les fruits et légumes récupérés et partager son repas à la table d'hôtes seront aussi organisés.

Aux bernes, citoyens !

Dans la continuité d'un travail mené par Bruxelles Mobilité et un comité d'habitants, l'ASBL Convivence veut améliorer la convivialité sur la berme centrale situé entre les boulevards Poincaré et de l'Abattoir. Des activités (fêtes de quartier, activités sportives, fête des lumières, ateliers d'aménagements...) y seront menées afin d'augmenter la qualité

de vie et renforcer les dynamiques citoyennes.

Trait d'union

Le futur parc de la porte de Ninove est bientôt prêt. De septembre à mai, l'ASBL « Anneessens 25 » y développera des animations sportives, des sorties intergénérationnelles, des séances de sensibilisation au recyclage et des journées « grand nettoyage ». Une fête de rentrée sera organisée chaque 1er week-end de septembre, ainsi que les « Dimanche en famille » avec des activités artistiques, des jeux de coopération et d'improvisation.

Circus in de Heyvaertwijk

A partir de mai 2020, Circus Zonder Handen (l'école de cirque néerlandophone de Bruxelles) offrira aux enfants et aux jeunes des initiations au cirque sur différents sites du quartier Heyvaert. Des cours hebdomadaires de cirque s'y donneront également.

Pour le périmètre GARE DE L'OUEST, quatre projets anderlechtois et quatre projets dont les actions se dérouleront à Anderlecht et Molenbeek ont été sélectionnés.

Recup je wijk

En septembre, l'asbl Micromarché lancera un projet de réaménagement d'un site, sur le quai Fernand Demets, connu pour ses dépôts clandestins. Après une phase d'analyse, des ateliers axés sur la réutilisation et le traitement des déchets seront organisés durant un an. Le site deviendra un lieu de rencontre et de formation permanente sur le développement durable et la gestion des déchets.

DR3E

Dès octobre, le « CDR Construction » proposera un parcours de formation ayant pour objectif de mener à l'emploi en répondant aux besoins du secteur de la construction à Bruxelles. Pendant les vacances sco-

lares, le centre ouvrira son atelier aux habitant-e-s du périmètre et aux associations locales afin de leur permettre d'effectuer de petits travaux sur des éléments de construction et de faire découvrir les métiers de la construction aux 8-14 ans.

En route pour baliser ton quartier

A partir de septembre, le COOP organisera un programme d'ateliers exploratoires de 10 jours sur le thème des migrations, des droits sociaux, des écosystèmes urbains, ... Ces ateliers permettront la création de balises à poser sur le territoire pour créer 3 balades guidées liées aux thématiques explorées.

Open Atelier Ouvert

L'ASBL Elastik va ouvrir son studio aux écoles primaires afin d'initier les enfants au travail des métaux de base, au forgeage, à la réparation de vélos et à la réutilisation des textiles. Des cours seront donnés aux

jeunes du secondaire afin de développer leurs compétences personnelles, sociales et professionnelles. Une trajectoire de réorientation pour les demandeurs-euses d'emploi et des ateliers de réparation/création seront organisés pour les habitant-e-s du quartier.

Part-âges

Les jeunes de l'ASBL SAFA vont mettre en place des ateliers (art, divertissement, bien-être, cuisine du monde) et des événements (goûter de Noël, fêtes d'anniversaire) au sein d'une maison de repos à Molenbeek. Les résident-e-s pourront donc profiter, dès septembre, de moments de rencontre avec les jeunes.

Schrijnwerkers in wording

A partir de janvier 2020, l'ASBL FIX donnera une formation qualifiante en menuiserie aux demandeurs-euses d'emploi peu qualifié-e-s. Les apprenant-e-s seront également

formé-e-s sur chantiers lors de la rénovation d'infrastructures du périmètre et accompagné-e-s dans leur recherche d'emploi.

Econo-ouest

L'ASBL La Rue va réaliser un travail sur les constructions énergivores du parc de logements privés à Molenbeek et Anderlecht. En collaboration avec une organisation d'insertion professionnelle, des travaux d'isolation et de rénovation visant l'économie d'énergie seront réalisés



dans les immeubles sélectionnés. L'accent sera également mis sur la rénovation de façades dégradées du périmètre « Gare de l'Ouest ».

Outside street soccer academy

L'ASBL Sport2Be facilite l'insertion des jeunes précarisé-e-s par le biais du sport. Les coaches animeront des sessions sportives gratuites deux fois par semaine et organiseront des démonstrations dans les écoles de Molenbeek et Anderlecht. Les jeunes seront accompagné-e-s individuellement et pourront visiter des entreprises et des organismes de formation.



SOCIALE ACTIE

Nieuwe projecten in Anderlecht

Op dit moment lopen er 2 stadsvernieuwingscontracten in Anderlecht: het SVC "Weststation" en het SVC "Heyvaert-Poincaré". Eind november 2018 werd een projectoproep gelanceerd om acties te promoten die de sociale cohesie en het gemeenschapsleven willen verbeteren. Ontdek de geselecteerde projecten en wat er de komende jaren in Anderlecht gaat gebeuren.



Binnen de perimeter HEYVAERT-POINCARÉ zijn er 5 projecten in Anderlecht geselecteerd en 4 waarbij er in verschillende gemeentes, namelijk Anderlecht, Molenbeek en Brussel-Stad, wordt gewerkt.

Le Pav'

Vzw Les Pouces leidt twee projecten rond buitenschoolse opvang voor kinderen van 6 tot 12 jaar. Het project wil jongeren steunen tijdens hun schoolloopbaan en inzetten op creativiteit en sport. Vanaf middenseptember voorziet de vzw ook schoolbegeleiding voor jongeren van 12 tot 16 jaar.

Lemmens viert feest

Wijkcomité Renaissance Lemmens kan het wijkfeest verderzetten, dat ieder jaar in mei plaatsvindt op het Lemmensplein en in het Dauwspark.

Récupe-papote

In januari 2020 opent vzw La Rosée een kringloopcentrum voor voorwerpen en meubels door het concept van een weggeefbeurs toe te passen. Er

komt ook een Repair Café.

Sociale wasserij op het Lemmensplein

In 2020 opent de Huurdersunie Anderlecht Kuregem een sociale wasserij op het Lemmensplein. Hier wordt wasgoed gewassen en geschikt tegen een vergoeding die aangepast is aan het inkomen van de klant. Dit zorgt overigens voor 2 stabiele arbeidsplaatsen.

Stadsmoestuin

De volksuniversiteit van Anderlecht zal een coöperatieve moestuin aanleggen op een dakterras van 100m² en vormingen stadstuinbouw voorzien. Verder zorgt het wijkcomité voor een ruilmarkt op de Robert Pequeursquare.

Collectmet XL

Vzw Cultureghem gaat zijn project "Collectmet" uitbreiden naar een samenwerking met sociale restaurants in Molenbeek en Brussel. Zij zamelen onverkochte voedingsmiddelen van de markt van de Slachthuizen in en delen deze uit aan mensen in nood. Hiervoor gaat het samenwerken met

sociale restaurants. Verder komen er ook kookworkshops waarbij men met onverkochte groenten en fruit kookt en men samen kan eten.

Burgers, de berm op!

Aansluitend bij de werkzaamheden van Mobil Brussel en een wijkcomité, wil vzw Convivence de centrale berm, tussen de Poincarélaan en de Slachthuislaan, gezellig maken. Er komen activiteiten, zoals wijkfeesten, sportactiviteiten, lichtfeesten en herinrichtingsworkshops om de levenskwaliteit te verbeteren en de burgerdynamiek te versterken.

Trait d'union

Het toekomstige park aan de Ni-noofsepoort is binnenkort klaar. Van september tot mei zorgt vzw Anneessens 25 er voor sportanimatie, intergenerationele uitstappen, sensibilisering rond recyclen en grote schoonmaakdagen. Elk eerste weekend van september wordt er een feest gehouden om het nieuwe schooljaar te vieren. Verder zijn er ook "zondagen met het gezin", kunstzinnige activiteiten en coöperatie- en improvisatiespelletjes.

Circus in de Heyvaertwijk

Vanaf mei 2020 zal Circus Zonder Handen, een Nederlandstalige circuschool uit Brussel, circusinitiaties voor kinderen en jongeren organiseren op verschillende plaatsen in de Heyvaertwijk. Verder staan er ook wekelijkse circuslessen op het programma.

Wat de perimeter WESTSTATION betreft, werden vier projecten uit Anderlecht gekozen, samen met vier projecten die zowel in Anderlecht als Molenbeek doorgaan.

Recup je wijk

In september start vzw Micromarché met een herinrichtingsproject aan de Fernand Demetskaai, een plaats waar veel sluikestorters hun afval achterlaten. Na een analyse, komen er gedurende een jaar workshops over het hergebruik en de verwerking van afval. Hier kan men elkaar ontmoeten en permanente vorming volgen over duurzame ontwikkeling en afvalbeheer.

DR3E

Vanaf oktober biedt CDR Construction een vormingsparcours aan met het oog op tewerkstelling dat inspeelt op de noden binnen de bouwsector in Brussel. Tijdens de schoolvakanties stelt het centrum de workshops open voor bewoners die binnen de perimeter wonen en lokale verenigingen. Zij leren deelnemers kleine bouwwerkzaamheden uitvoeren en laten kinderen van 8 tot 14 jaar kennismaken met de beroepen binnen de bouwsector.

Wegwijs in de wijk

Vanaf september organiseert COOP een programma ontdekkingsworkshops van 10 dagen rond migratie, sociale rechten, stedelijke ecosyste-



men, enz. Dankzij deze workshops kan men markeringen aanbrengen, zodat er drie wandelwegen ontstaan rond de thema's die aan bod kwamen.

Open Atelier Ouvert

Vzw Elastik opent zijn studio voor lagere scholen om de kinderen een basis metaalbewerking, smeedwerk, fietsen herstellen en hergebruik van textiel aan te leren. Jongeren uit het middelbaar kunnen er lessen volgen om hun persoonlijke, sociale en professionele vaardigheden te ontwikkelen. Voor werkzoekenden zijn er trajecten heroriëntatie en voor de buurtbewoners zijn er workshops herstellen/creëren.

Part-âges

De jongeren van vzw SAFA gaan in een rusthuis in Molenbeek workshops organiseren, zoals kunst, ontspanning, welzijn, wereldkijken, maar ook evenementen, zoals

een etentje met Kerstmis of tijdens verjaardagen. Vanaf september kunnen de bewoners dus de jongeren ontmoeten.

Schrijnwerkers in wording

Vanaf januari 2020 geeft vzw FIX een kwalificerende opleiding schrijnwerkerij voor laaggeschoolde werkzoekenden. De deelnemers krijgen een vorming op een werf tijdens de renovatie van infrastructuur binnen de perimeter en worden begeleid tijdens hun zoektocht naar werk.

Econo-ouest

Vzw La Rue gaat werken rond energieverlindende gebouwen in particuliere woonparken in Molenbeek en Anderlecht. Samen met een organisatie die actief is in de professionele inschakeling, worden in de geselecteerde gebouwen isolatiewerken en renovatiewerken uitgevoerd om het energieverbruik te verminderen. Er wordt vooral ingezet op de renovatie van beschadigde gevels binnen de perimeter "Weststation".

Outside street soccer academy

Vzw Sport2Be vergemakkelijkt de inschakeling van kansarme jongeren via sport. De coaches zorgen voor animatie tijdens de gratis sportlessen die 2 keer per week plaatsvinden. Verder organiseren ze ook demonstraties in scholen in Molenbeek en Anderlecht. De jongeren worden individueel begeleid en kunnen een bezoek brengen aan de vormingsinstellingen.

KERKMUZIEK

Het "Stabat Mater" van Pergolesi in de collegiale

Anderlecht herbergt heel wat muzikaal talent. Op zaterdag 13 juli zijn ze om 15u te gast in de Collegiale Sint-Pieter-en-Guido om hun liefde voor muziek te delen tijdens een gratis concert. Ontdek het beroemde Stabat Mater van Pergolesi in een versie gebracht door Laurence Renson en Nathalie Gilly, onder begeleiding van Bernard Woltèche, Aliénor Woltèche, Louise Moreau en Andrés Soler Castaño. Twee stemmen, een strijkkwartet en een orgel vormen samen een prachtig stuk dat in de collegiale zal weerklinken. Iedereen is welkom.

MUSIQUE SACRÉE

Le « Stabat Mater » de Pergolèse dans la collegiale

Anderlecht abrite des musiciens de talent. La collégiale Saints-Pierre-et-Guidon les accueillera le samedi 13 juillet à 15h pour partager leur amour de la musique lors d'un concert gratuit. Venez (re) découvrir le célèbre Stabat Mater de Pergolèse, dans une version habitée par Laurence Renson et Nathalie Gilly, accompagnées par Bernard Woltèche, Aliénor Woltèche, Louise Moreau et Andrés Soler Castaño, notamment. Deux voix, un quatuor à cordes et un orgue se conjugueront dans une œuvre splendide pour faire résonner la collégiale. Bienvenue à tous.





Voor een aangenaamere gemeente: herinnering boetes

De campagne #1070Respect van de Netheidsdienst en de Preventiedienst, met de steun van de politiezone Zuid moet burgerzin aanmoedigen, het samenleven verbeteren en de strijd aangaan tegen zaken die dagelijks voor overlast zorgen.

Deze grote sensibiliseringscampagne wil zaken die dagelijks voor overlast zorgen, en waar dikwijls over geklaagd wordt, aanpakken. Daarom herinneren we u eraan dat overlast boetes kunnen opleveren:

- Vuilniszak buiten de uren buitengezet 100€ + 50€ per bijkomende zak
- Vuilniszak op verkeerde plaats / niet-conforme zak / niet-conforme inhoud 150€
- Sluikstorten: 300€/m³
- Achterlaten bouwafval: 500 €/m³
- Kleine inbreuken (klein afval weggooiën / hondenpoep / dieren voederen) 60€
- Op straat plassen 160€

Pour une ville plus agréable : rappel des amendes

Encourager les gestes citoyens, améliorer le vivre-ensemble et lutter contre les petites incivilités du quotidien, voilà l'objectif de la campagne #1070Respect lancée par les services de la Propreté et de la Prévention et soutenue par la Zone de police Midi.

Cette campagne de sensibilisation a pour but de lutter contre les petites nuisances du quotidien que vous êtes nombreux à dénoncer. C'est également l'occasion de vous rappeler que ces incivilités sont punissables par des amendes :

- sac déposé en dehors des heures : 100€ + 50€/sac supplémentaire
- sac déposé au mauvais endroit / non-conforme / contenu non conforme : 150€
- dépôt clandestin : 300€/m³
- dépôt de déchets de construction : 500€/m³
- petites incivilités (jets de petits déchets / crottes de chien / nourrissage d'animaux : 60€
- uriner en rue : 160€

PROPRETÉ

MARCHÉ GRATUIT & VIDE-GRENIER

NOUVEAU

Vous souhaitez vous débarrasser d'objets qui vous encombrant et que vous n'utilisez plus, qu'ils soient en bon état ou pas? Notez déjà que la Commune organisera trois week-ends de «Marché gratuit/Vide-grenier» : les 24 et

25 août à Cureghem (**rue des Goujons / rue Dr. Kuborn**), les 31 août et 1^{er} septembre à Scheut (**avenue Commandant Vandermeeren**) et les 7 et 8 septembre à Marius Renard (**avenue Docteur Lemoine**).

Vous pourrez venir apporter vos encombrants de 10h à 14h. Un marché gratuit sera organisé de 10h à 12h avec les objets qui peuvent être réutilisés par des visiteurs. Ensuite, tout sera donné via la filière de récupération ou évacué dans les encombrants. Attention, seuls les encombrants seront repris, pas les produits chimiques. Pour ces derniers, le Proxy Chimik reste la meilleure option.

Une campagne de déchetterie mobile sera organisée à Anderlecht du 14 au 25 octobre, dans 10 lieux différents. Si vous avez envie d'agir pour votre quartier, n'hésitez pas à contacter le service Propreté par mail à participationproprete@anderlecht.brussels.

NETHEID

WEGGEEFMARKT & ZOLDER LEEGMAKEN

NIUW

Wil u ongebruikte voorwerpen in goede en minder goede staat gratis kwijttraken? Dan biedt de gemeente Anderlecht de oplossing. Drie weekends organiseert het de "Gratis markt/zolder leegmaken". Afspraak op 24

en 25 augustus in Kuregem (**Grondelsstraat/Dr. Kubornstraat**), op 31 augustus en 1 september in Scheut (**Commandant Vandermeerenlaan**) en op 7 en 8 september in de Marius Renardlaan (**dokter Lemoine**).

Van 10u tot 14u kunt u materiaal binnenbrengen. Met de herbruikbare voorwerpen wordt voor de bezoekers van 10u tot 12u een gratis markt georganiseerd. Nadien worden de voorwerpen gerecycleerd of als afval verwijderd. Opgelet: enkel afval wordt aanvaard, maar geen chemische producten. Deze brengt u het best binnen bij Proxy Chimik.

Van 14 tot 25 oktober is een campagne met een mobiel containerpark voorzien op 10 verschillende plaatsen. Wil u zich inzetten voor uw wijk. Contacteer dan gerust de Netheidsdienst via participationproprete@anderlecht.brussels.



Photo : Thierry Dauwe

Basisschool Goede Lucht behaalt diploma duurzame school

Bij onze gemeentelijke basisschool Goede Lucht hebben ze groene vingers, want deze school voert al jaren een milieuvriendelijk beleid. Zowel leerkrachten, medewerkers, leerlingen als hun ouders worden betrokken bij tal van initiatieven, zoals de moestuin, maandelijkse thema's rond het milieu en de schoolstraat. Deze inspanningen werden afgelopen maand beloond door de jury van MOS, een organisatie die scholen helpt om leerlingen een milieuvriendelijke en duurzame leer- en leefomgeving te bieden. Zij kwamen naar de school, zagen dat het goed was en kenden basisschool Goede Lucht de oververdiende Groene Vlag toe. Die zal op 18 oktober officieel worden uitgereikt in het Hendrik Consciencegebouw. Proficiat aan de leerlingen, medewerkers, leerkrachten en ouders van onze Nederlandstalige gemeentelijke basisschool Goede Lucht en doe zo voort.

Le Prix Reine Paola, organisé tous les ans depuis 1996, récompense la créativité et le dévouement d'enseignant-e-s qui ont réalisé un projet pédagogique qui donne un nouvel élan à l'enseignement. Cette année, l'équipe enseignante de l'Institut Marius Renard à Anderlecht est le 3e lauréat du prix pour le projet

ENSEIGNEMENT

L'Institut Marius Renard a reçu le Prix Reine Paola

L'équipe pédagogique de l'Institut communal Marius Renard fait partie des lauréats du Prix Reine Paola pour l'Enseignement, décerné le 22 mai dans les Serres royales de Laeken.

« 100 ans de l'Institut Communal Marius Renard, l'immigration belge au travers des élèves de l'école ».

L'Institut Marius Renard est une école implantée près de la gare du Midi et qui accueille, depuis 100 ans aujourd'hui, des élèves issu-e-s des différents flots d'immigrations en Belgique. Au travers de ce constat,

les professeurs parcourent avec les étudiant-e-s, l'histoire de ces vagues successives et tentent de répondre, ensemble, à des questions philosophiques à la fois fondamentales et simples : Qui suis-je? (présent), D'où est-ce que je viens? (passé), Où vais-je? (futur).

DÉMOCRATIE

L'école Clair Soleil se distingue au Parlement des Enfants

Le Parlement des Enfants est une initiative d'éducation citoyenne pour les élèves de 6e primaire. L'objectif est de mettre les enfants dans la peau d'un-e député-e et de leur permettre de mieux comprendre ce qu'est un parlement et ce qu'on y fait. D'octobre à mars, les classes inscrites ont pu visiter le Parlement, échanger avec un parlementaire et participer à une simulation de vote. Ensuite, les élèves ont dû rédiger une proposition de décret.

Cette année, deux classes de l'école « Clair Soleil » ont participé au Parlement des enfants. Accueillant déjà une élève malvoyante, les enfants ont choisi d'élaborer une proposition de décret sur le thème de l'intégration d'élèves à besoins spécifiques ou présentant un han-

Deux classes de 6^e primaire de l'école communale « Clair Soleil » sont lauréates du prix du Parlement des Enfants organisé par le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

dicap. De fin mars à fin avril, les classes participantes ont voté pour le décret qui leur semblait le plus élaboré. Et

le 16 mai, les six classes lauréates – dont celles de l'école Clair Soleil – ont présenté leur proposition de décret

devant les autres lauréats et sont repartis avec des bons d'achat pour des livres !



STADSHERWAARDERINGE

Premie om woningen in Wayezstraat te vernieuwen

In het kader van het duurzaam wijkcontract Biestebroek (2015-2019), kent de gemeente Anderlecht premies toe om opnieuw een aparte toegang tot woningen te voorzien en woningen in de Wayezstraat te vernieuwen in geval van verhuuring door een sociaal verhuurkantoor.

De Wayezstraat is een belangrijke winkelstraat die het historische centrum van Anderlecht met Kuregem verbindt. Om deze winkelstraat nieuw leven in te blazen, heeft de gemeente een reglement ondertekend dat premies voorziet om de aparte toegang tot woningen die zich boven handelszaken bevinden, te vergemakkelijken. Verder is er ook een premie voor de renovatie van woningen in de Wayezstraat.

De architecturale oplossingen die worden weerhouden, zullen op een harmonieuze wijze moeten aansluiten bij de bestaande bouw en de toekomstige bewoners het nodige comfort bieden. Hierbij moet de commerciële activiteit op het gelijkvloers gewaarborgd blijven. Projecten die een aantal woningen voorzien dat aansluit bij het type gebouw, zullen voorrang krijgen.



REVITALISATION URBAINE

Des primes pour réhabiliter des logements dans la rue Wayez

Dans le cadre du Contrat de Quartier durable « Biestebroek » (2015-2019), la commune d'Anderlecht a mis sur pied l'octroi de primes destinées à recréer un accès séparé aux logements et à réhabiliter des logements dans la rue Wayez, en cas de mise en location via une Agence Immobilière Sociale.

La rue Wayez est un important axe commercial reliant le centre historique d'Anderlecht au quartier de Cureghem. Dans une logique de redynamisation de cette artère, la commune a signé un règlement prévoyant l'octroi d'une prime pour faciliter l'accès séparé aux logements situés au-dessus des commerces ainsi qu'une prime supplémentaire pour la rénovation de logements dans la rue Wayez.

Les solutions architecturales qui seront retenues sont celles qui s'intègrent harmonieusement dans le bâti existant et offrent un confort aux futur·e·s habitant·e·s tout en garantissant l'activité commerciale au rez-de-chaussée. La priorité sera également accordée aux projets offrant un nombre de logements en adéquation avec la typologie du bâti.

EN BREF  IN HET KORT

L'Administration communale a participé au Duoday

Dans le cadre de l'action « Duoday » du mois de mai, la commune d'Anderlecht a accueilli et accompagné sept stagiaires handicapé·e·s au sein de différents services : ressources humaines,

propreté, crèches, sports et cohésion sociale.

Entre les missions administratives et le travail de terrain, les stagiaires en situation de handicap ont pu vivre une nouvelle expérience de travail de quelques jours, deux semaines ou plus d'un mois, tout en étant épaulé·e par une employée expérimenté·e. L'opération Duoday poursuit deux grands objectifs : sensibiliser les entreprises belges à l'emploi des personnes handicapées et permettre à des stagiaires de découvrir un métier correspondant à leurs qualifications. L'étape

suivante? Faire le pas d'engager. Chaque année, des stages initiés par l'opération Duoday débouchent sur des contrats à plus long terme.



Photo : Dominique Duchesnes

Ons gemeentebestuur nam deel aan de Duoday

Ter gelegenheid van de Duoday in mei, heeft de gemeente Anderlecht 7 stagiaires met een handicap ontvangen en begeleid binnen de verschillende diensten: human resources, de netheidsdienst, de kinderdagverblijven, sport en sociale cohesie.

De stagiaires met een handicap werden gedurende enkele dagen, twee weken of een maand ingeschakeld in de

administratie en op het terrein. Voor hen was het een nieuwe werkervaring en zij werden bijgestaan door ervaren medewerkers.

De Duoday heeft twee doelstellingen: bedrijven in ons land sensibiliseren om personen met een handicap tewerk te stellen en stagiaires de kans bieden om een beroep te vinden dat aansluit bij hun vaardigheden. De volgende stap? De stap zetten naar aanwerving. Elk jaar vinden er mensen voor langere tijd werk nadat ze stages hebben gevolgd via de Duoday.

ANDERLECHT DEMAIN-MORGEN



URBANISME

City Dox, un nouveau quartier sur les berges du canal

L'ancienne zone industrielle du bassin de Biestebroek est en plein développement. Un vaste terrain de 5 hectares, implanté le long du canal, s'apprête à accueillir un tout nouveau quartier. A terme, « City Dox » devrait compter plus de 900 logements, une école secondaire, une maison de repos, une résidence de service, des commerces de proximité, des services intégrés aux entreprises et des espaces verts.

En mai 2013, la Région de Bruxelles-Capitale a adopté la modification du Plan régional d'affectation du sol (PRAS) qui autorise la transformation des zones industrielles de Biestebroek (à l'ouest de Bruxelles) en Zones d'Entreprises en Milieu Urbain (ZEMU) moyennant une mixité entre activités productives et logements. Une bouffée d'air pour le développement de logements en région bruxelloise.

Ce nouvel ensemble fait cohabiter 93 logements abordables avec des activités économiques.

La première phase du projet « City Dox », conçue par « architectesassoc. », a déjà été réalisée. D'une blancheur éclatante, ce nouvel ensemble fait cohabiter 93 logements abordables avec des activités économiques. Les services intégrés aux entreprises sont situés côté boulevard Industriel, tandis que les appartements profitent d'une vue sur le canal ou sur le jardin intérieur. Allant du studio au penthouse 3 chambres, les appartements sont tous dotés d'une terrasse de 10m², d'une ouverture

vers l'extérieur (notamment via des garde-corps transparents) et d'une luminosité exceptionnelle. L'îlot accueille également une résidence services adossée à une maison de repos, permettant d'assurer une mixité des occupants. La mobilité à l'intérieur et en périphérie du quartier se voudra douce, favorisant les déplacements à pied et à vélo.

STEDENBOUW

City Dox: nieuwe wijk aan het kanaal

De voormalige industriezone van het Biestebroekdok is in volle ontwikkeling. Langs het kanaal ligt een terrein van 5 hectare groot waar een nieuwe wijk kan komen. Op termijn moet City Dox meer dan 900 woningen tellen, samen met een middelbare school, een rusthuis, assistentiewoningen, buurtwinkels en geïntegreerde diensten aan bedrijven en groene ruimten.

In mei 2013 keurde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de wijziging van het Gewestelijke Bestemmingsplan (GBP) goed. Dat plan geeft de toestemming om de industriegebieden van Biestebroek (in het westen van Brussel) om te vormen tot Ondernemingsgebieden in een stedelijke omgeving (OGSO). Het plan voorziet een mix tussen productie- en woonactiviteiten en pompt zuurstof in de ontwikkeling van huisvesting binnen het Brussels Gewest.

Dit gloednieuwe project omvat 93 betaalbare woningen die samengaan met economische activiteiten.

De eerste fase van het project, namelijk City Dox, werd ontworpen door "architectesassoc" en is klaar. Dit gloednieuwe project omvat 93 betaalbare woningen die samengaan met economische activiteiten. De geïntegreerde diensten aan bedrijven bevinden zich aan de kant van de Industrielaan, terwijl bewoners vanuit de appartementen een uitzicht hebben op het kanaal of de binnentuin. Of het nu een studio of penthouse met 3 kamers betreft, alle woningen hebben een terras van 10m², een opening naar buiten toe (voornamelijk door de

doorzichtige borstweringen) en buitengewoon veel lichtinval.

Verder zijn er ook assistentiewoningen die vlak naast een rusthuis liggen, zodat de bewoners elkaar kunnen ontmoeten. Binnen het woonproject en erbuiten in de wijk, wordt er ingezet op zachte mobiliteit. Hierbij wordt voorrang gegeven aan verplaatsingen met de fiets en te voet.



Les sgraffites à Anderlecht

Anderlecht compte près de 170 façades de maisons décorées de sgraffites. Cette technique de décoration murale, très utilisée pendant la Renaissance et la période Art nouveau, est particulièrement bien représentée à Cureghem et dans le centre historique de la commune. À vous de lever les yeux et de repérer la rue ou l'endroit précis où la photo a été prise.

Sgraffiti in Anderlecht

Anderlecht telt ongeveer 170 gevels die met sgraffiti versierd zijn! Deze techniek om muren te versieren, werd veel gebruikt tijdens de renaissance en de art-nouveauperiode. Vooral in Kuregem en het historische centrum, vinden we er heel wat voorbeelden van terug. Aan u om de ogen te openen en te raden waar de foto werd genomen.



La photo du mois de juin a été prise au boulevard de la Révision, 92. On y aperçoit de très beaux sgraffites que l'on pourrait attribuer à Privat Livemont et qui ont été très bien restaurés. C'est la bonne réponse de **Josiane Petrisse** qui a été tirée au sort. Félicitations !

De foto die u in het juninummer zag, werd genomen aan de Herzieningslaan 92. U kunt er enkele zeer mooi gerestaureerde sgraffitiwerken bewonderen die kunnen toegeschreven worden aan de kunstenaar Privat Livemont.

Josiane Petrisse wist het goede antwoord en kwam als winnaar uit de bus. Gefeliciteerd!



Stuur uw antwoord voor **maandag 15 juli** naar anderlecht-contact@anderlecht.brussels en misschien wint u wel een mand met heerlijke producten "made in Anderlecht" met heerlijke gedroogde champignons (shiitake, nameko, eryngii) gekweekt in de Kelders

van Cureghem, een fles Cantillon basilicumpesto en een pakje gedroogde kerstomaten van de Hoeve van de Slachthuizen.

U kunt ook per post deelnemen door uw antwoord te versturen naar: Dienst Informatie - Raadsplein 1, 1070 Anderlecht.

Envoyez votre réponse à anderlechtcontact@anderlecht.brussels avant le **lundi 15 juillet** et vous remporterez peut-être un panier gourmand « made in Anderlecht » composé de délicieux champignons séchés (shiitake, nameko, eryngii) cultivés dans les caves de Cureghem, d'une

bière Cantillon, d'un pesto de basilic et d'un paquet de tomates cerises séchées de La Ferme Abattoir.

Vous pouvez également participer par courrier postal en envoyant votre réponse au Service Communication - Place du Conseil 1 - 1070 Anderlecht.

JEUDI 11 JUILLET
CINEMA EN PLEIN AIR
SUR LA PLACE
DE LA RÉSISTANCE

LES ACTIVITÉS DANS MA COMMUNE
DE ACTIVITEITEN IN MIJN GEMEENTE

N'HÉSITÉZ PAS À NOUS INFORMER SUR VOS ACTIVITÉS !
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT? LAAT HET ONS WETTEN!
02 558 09 16 / ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHTBRUSSELS

AGENDA

CINEMA-FILM

MERCREDI 3 JUILLET À 15H

La tortue rouge

Un homme échoue sur une île déserte tropicale. Seul, il doit apprendre à survivre grâce à la nature, avec pour seuls compagnons les oiseaux et de petits crabes facétieux. Alors qu'il tente de s'enfuir sur son radeau d'infortune, il fait la rencontre d'une mystérieuse tortue sortie de l'eau. Sa vie va changer à jamais. Film d'animation sans dialogue. Salle Molière, 2 rue d'Aumale Gratuit

MUSIQUE-MUZIEK

CHAQUE JEUDI DE 17H À 21H DU 4 JUILLET AU 29 AOÛT

Escales estivales

Chaque jeudi, rendez-vous dans le jardin de l'Espace Carême pour la 2e édition des Escales Estivales. Le Centre Culturel Escale du Nord a mis les petits plats dans les grands pour vous offrir un programme musical qui vous fera

voyager dans le monde entier. EDN.BAR/Jardin de l'Espace Carême, rue du Chapelain 3-7

Gratuit - Infos : www.escaledunord.brussels
02 528 85 00

EXPO

MERCREDI OU JEUDI DE 14H30 À 15H30

Visite commentée de l'expo "Canal, une autre histoire de Bruxelles"

Venez découvrir l'exposition permanente du COOP, qui affiche une ambition : décoder pour le grand public la riche personnalité économique, humaine, environnementale des quartiers populaires de Bruxelles. 4 thèmes différents liés aux quartiers : la solidarité, les droits sociaux et politiques, la séparation des classes sociales, les migrations, les résistances. Café COOP et toiture panoramique ouverts. COOP, 23 Quai F. Demets
Prix : 3 à 6€
Sur réservation uniquement : 02/899 93 00 ou inscription@coop.brussels

WORKSHOPS

VENDREDI 5 JUILLET À 16H

Atelier cuisine sicilienne

Atelier gratuit pour apprendre à confectionner des buccellatini (biscuits siciliens aux fruits secs)
Maison des Voyageurs, avenue de Scheut 145
Infos : 02 523 41 62
solidariteinternationale@anderlecht.brussels

VRIJDAG 5 JULI OM 16U

Siciliaanse kookworkshop

Gratis workshop om buccellatini (Siciliaanse koekjes met gedroogd fruit) te leren maken
Reizigershuis, Scheutlaan 145
Info: 02 523 41 62 - internationalesolidariteit@anderlecht.brussels
www.maisonverteetbleue.be

Ateliers coopératifs bois (sur réservation)

Venez découvrir les métiers du bois et apprendre à manier les outils en réparant des voiliers. Pour enfants +12 ans et adultes débutants.
COOP, quai Fernand Demets 23

Participation gratuite mais réservation nécessaire : nschmitz@coop.brussels

MERCREDI DE 14H À 16H30

Cours d'informatique pour débutant·e·s

Apprenez à manier l'informatique et le multimédia pour votre usage quotidien ou pour toute autre découverte culturelle, en rencontrant d'autres personnes.
COOP, quai Fernand Demets 23
Gratuit - Infos et Inscriptions : 02 899 93 00
hakariou@coop.brussels

MERCREDI DE 15 À 17H OU DE 18 À 20H

Ateliers théâtre du Pigeons Project

Participation libre et ouverte à partir de 14 ans
Gratuit - Zinnema, rue de Veeweyde 24-26
Infos: 0489 20 33 91
collectif.lapigeonniere@gmail.com

MERCREDI 19H-20H ET VENDREDI 13H-14H

Méditation guidée

Développer en soi la source de bien-être et de sérénité intérieure
Ecole de Santé Holistique, boulevard Felix Paulsen 9
Inscriptions et conditions : 0486 49 47 55

SPORT

MERCREDI, SAMEDI

ET DIMANCHE DE 13H À 20H

Le mini-golf est ouvert

En juillet-août, le mini-golf d'Anderlecht est ouvert du mardi au dimanche de 13h à 20h. Dernière entrée à 19h.

Coin de la rue Debussy et de l'avenue Marius Renard - Entrée : 3,5€ (adultes) ou 2€ (-12 ans et +60 ans) - Infos : 02 800 07 03
minigolf@anderlecht.brussels

WOENSdag, ZATERdag

EN ZONDAG VAN 13U TOT 20U

De minigolf is open

Tijdens schoolvakanties is de minigolf van Anderlecht open van dinsdag tot zondag van 13u tot 20u. Laatste toegang om 19u.

Op de hoek van de Debussystraat en de Marius Renardlaan - Toegang: 3,5€ (volwassenen) of 2€ (-12 jaar en 60+) - Info: 02 800 07 03
minigolf@anderlecht.brussels

DU LUNDI AU DIMANCHE

Yoga Vinyasa ou yoga sportif

Centre Eebic, allée de la Recherche 12
Infos : 0484 325 048
ou vero@yog-attitude.com

LUNDI DE 18H30 À 19H30

Swiss ball & gym posturale

Gymnastique préventive et correctrice, inspirée de la méthode Pilates. Renforcement des muscles profonds dos - abdos. Travail avec gros ballons.

Campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Infos : 0496 24 33 93 ou bodybe@hotmail.com

LUNDI DE 19H30 À 21H

Bodyform et stretch

Séance mixte en musique : travail corporel complet, renforcement de tous les groupes musculaires suivi de 30 minutes d'étirements et de gym prévention du dos.

Campus de l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808
Inscription : 0496 24 33 93
ou bodybe@hotmail.com

MARDI À 15H, MERCREDI À 10H30

ET JEUDI À 19H30

Cours de yoga

1 heure de yoga de l'énergie et 20 minutes d'apprentissage de la relaxation pour méditer et se détendre au quotidien.

Place De Linde 9 - Infos/inscriptions :
0473 97 61 79 - www.unhogar.com

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET 20H

Vini yoga

Ecole Theo Lambert (entrée Parc Astrid),

45 av. Bertaux - Infos : 0497 14 48 35

liliane.decoester@skynet.be

MARDI DE 19H15 À 20H15

Yoga pour femmes

Venez vous détendre, mieux connaître votre corps et apprendre à l'écouter tout en vous amusant.

10€/séance

Rue Adolphe Willemyns 113

Inscriptions : 0479 24 22 83 - 0495 62 55 53 -
jessyil@hotmail.com (places limitées)

MERCREDI DE 9H30 À 11H

Bien-être en mouvement et mouvement dansé

Libérez vos tensions et vos articulations, augmentez votre capacité respiratoire et votre souplesse. L'essentiel est de se connecter avec le plaisir de danser et la joie qui en découle.

L'atelier est mené par Alexandra Delis qui emprunte les techniques de yoga, Feldenkrais, Alexander...

Rue Van Lint, 18 - 10 euros/an

Infos : 02 524 39 89 - mdreesen@mde1070.be

MERCREDI ET JEUDI

Bodyform light

Séance mixte de renforcement musculaire, suivi d'un stretching en musique. Adapté à tout âge et condition.

Mercredi de 9h30 à 10h30 : rue des Déportés Anderlechtois 17

Jeudi de 18h30 à 19h30 : campus Hôpital

Erasme, route de Lennik 808

Inscription : 0496 24 33 93

ou bodybe@hotmail.com

MERCREDI ET JEUDI

Body & Mind

Pratique douce inspirée du yoga, du Pilates et de la pleine conscience. Relaxation en fin de séance.

Mercredi de 10h40 à 11h45 : rue des Déportés Anderlechtois 17

Jeudi de 19h50 à 21h : campus de l'Hôpital

Erasme, route de Lennik 808

Inscription : 0496 24 33 93 ou

bodybe@hotmail.com

DONDERdag OM 18H EN ZATERdag OM 10H

Yoga in park Astrid

Gedurende de hele maand Juli en augustus, als het weer het toelaat. Breng je matje mee.

Park Astrid, Eugène Ysayelaan-kant

Info: 0495175613 - compot84@hotmail.com

JEUDI À 18H ET SAMEDI À 10H

Yoga au parc Astrid

Durant tout le mois de juillet et août, si le temps le permet. Apportez votre tapis.

Parc Astrid, côté avenue Eugène Ysaye

Info: 0495 175613 - compot84@hotmail.com

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

Vini Yoga

Venez découvrir le ViniYoga. Une pratique douce et progressive qui utilise le corps et le souffle pour apaiser le mental. Chacun(e) pratique les postures à son rythme pour retrouver son équilibre personnel.

Jeudi à 18h et vendredi à 9h30

Chalet de Moortebeek, rue de Sévigné 16

Samedi à 9h : rue des Grives 51 (au-dessus de la piscine du Ceria)

Infos : 0477 277 093

yogapoursi@hotmail.com

VENDREDI DE 19H À 20H15

Yoga pour femmes

Venez découvrir l'Ashtanga Yoga : un yoga dynamique et méditatif basé sur la coordination du souffle et du mouvement (Vinyasa) dans un enchaînement fluide et rythmé de postures.

10 euros par séance

113 rue Adolphe Willemyns

Inscriptions : 0479 242 283 - 0495 6255 53

jessyil@hotmail.com (places limitées)

SAMEDI À 12H30

Pagayer contre le cancer du sein

Les Pink Ribbonettes sont des dames ayant eu un cancer du sein. Elles se retrouvent chaque samedi au Cercle des Régates de Bruxelles et s'entraînent sur le dragon-boat "L'Espérance". Pagayer est une activité qui permet de limiter les effets des traitements et de diminuer les risques de récurrence du cancer.

CRBK, rue des Grives 53

Réservation d'une initiation : 0495 56 42 12

JEUNESSE-JEUGD

2^e SEMAINES DE JUILLET**Stage de judo et multi-sports**

Groupe mixte de 5 à 15 ans. Judo en initiation ou perfectionnement. Le stage comprend aussi des sports complémentaires : natation, athlétisme, basket, foot, volley, mini-golf...

Judo Club Anderlecht, rue du Serment 54

10€ la semaine

Infos & inscriptions : 0484 78 38 19

secretariat@judoclubanderlecht.be

DU 1 AU 5 JUILLET ET DU 19 AU 23 AOÛT

(13H-16H)

Stage de football

Pour les enfants de 6 à 14 ans. 20€/sem.

Stade Verdi, métro Veeweyde

Infos et inscriptions : 02 522 15 89 (asbl FEFA)

VAN 1 TOT 5 JULI EN VAN 19

TOT 23 AUGUSTUS (13-16U)

Voetbalstage

Voor kinderen van 6 tot 14 jaar. 20€/sem.

JEUDI 11 JUILLET

CINÉMA EN PLEIN AIR SUR LA PLACE DE LA RÉSISTANCE

Chaque été, un cinéma itinérant en plein air fait escale dans une dizaine de lieux de la capitale. Le jeudi 11 juillet, il s'installera sur la place de la Résistance et projettera le film espagnol «Abracadabra» (sous-titré en français) à la tombée de la nuit (vers 22h10).

Carmen est mariée à Carlos, un conducteur de grue macho, fan de foot, qui ne lui prête plus guère attention. Après une séance d'hypnose dont il est le cobaye pendant un mariage, Carlos devient le parfait époux. Quelque chose a changé. Une comédie fantastique à la sauce espagnole : exubérante, colorée et grinçante.

Dans le cadre du festival "Bruxelles fait son cinéma" en collaboration avec Escale du Nord
Gratuit

Verdistadion, metro Veeweide

Info en inschrijvingen: 02 522 15 89 (vzw FEFA)

DU 1 AU 26 JUILLET (EN SEMAINE)

DE 9H30 À 16H

Adoptez la mini-Yog'Attitude

Stage pour les enfants de 5 à 10 ans.

Ateliers de yoga, jardinage, promenade et autres activités liées au bien-être et au partage.

Centre Eebic, allée de la Recherche 12

Infos : 0484 325 048 ou

vero@yog-attitude.com

DU 1 JUILLET AU 23 AOÛT DE 9H À 16H

Stage Fun Sciences et Sport

Pour les enfants de 5 à 12 ans.

Centre sportif d'Anderlecht, rue des Grives 53

Infos : 081 635 518 - www.capsiences.be

DU 8 AU 12 JUILLET DE 9H À 16H

Stage d'aviron

Initiation ou perfectionnement pour les jeunes de 11 à 18 ans. Encadrement par un moniteur breveté de l'Adeps. Condition : savoir nager.

Cercle de Régates de Bruxelles, quai de

Veeweyde 65

100€ la semaine

Infos et inscription : initiationcra@gmail.com

0475 94 87 54

28 AOÛT

ATELIERS CRÉATIFS SUR LA PLACE LA RÉSISTANCE

Le mercredi 28 août de 14h à 17h, un après-midi d'ateliers créatifs sera organisé sur la place de la Résistance, avec les artistes en résidence à la Maison des Artistes. Bienvenue à tous, petits ou grands, débutants ou expérimentés. Tous les ateliers sont gratuits.

Cirque local

Le VROOMM.collectif installera sa construction nomade pour une performance créative avec les passants. Vous pourrez découvrir l'art de la narration et deviendrez à la fois public et artiste en donnant vie à ce Cirque local.

Broder le monde

Nous sommes des voyageurs et gardons tous en mémoire une expédition, un déplacement, une traversée qui a marqué nos souvenirs. Els vous invite à broder un peu de vos histoires dans une carte du monde textile. Un projet collectif initié en collaboration avec la Maison des Voyageurs.

Gravure sur canettes

Imaginez que l'humanité ait perdu le pouvoir de raconter des histoires. Ne sachant plus lire, ni écrire, c'est à vous qu'il revient d'inventer un langage. Que laisseriez-vous à la postérité? Atelier également organisé à la Maison des Artistes (rue du Bronze) le 21 août de 14 à 17h.

Couleurs du Maroc et du bassin méditerranéen

Découvrez la peinture sur papier ou sur tissu à l'aide de matières naturelles appartenant aux cultures du bassin méditerranéen. S'informer sur la préparation des différentes plantes et pigments. Atelier également organisé à la Maison des Artistes, le 22 août de 14h à 17h.

Cloture musicale

DJ set world music de 16h à 18h

Plus d'infos : www.escaledunord.brussels - 02 528 85 00

Résidence « A la maison »

Du 5 au 31 août, quatre artistes seront en résidence à la Maison des Artistes. Le fruit de cette résidence y sera exposé du 12 au 29 septembre.

LES MARDIS 9 JUILLET ET 6 AOÛT DE 15H ET 17H

Petites histoires bilingues

Les bibliothèques néerlandophone et francophone d'Anderlecht vous proposent aussi des histoires bilingues pour petits et grands. Quelques mots en néerlandais, un brin de français et une bonne histoire, c'est une recette typiquement bruxelloise que nous vous concoctons. Rendez-vous au Parc Astrid, à côté de la plaine de jeux. En cas de pluie continue, l'animation se déroulera à la Bibliothèque francophone. Infos : 02 526 83 30

OP DINSDAG 9 JULI EN 6 AUGUSTUS VAN 15U TOT 17U

Tweetalige sprookjes

De Nederlandstalige en Franstalige bibliotheken van Anderlecht vertellen tweetalige sprookjes voor groot en klein. Een beetje Nederlands, een vleugje Frans en een goed verhaal: we zorgen voor een typisch Brusselse mix. Afspraak in het Astridpark, naast het speelplein. In geval van voortdurende regen wordt de activiteit in de Franstalige bibliotheek gehouden. Info: 02 526 83 30



MERCREDI DE 13H À 16H
(JUSQU'EN OCTOBRE)

KETMET

Plaine de jeux en plein air ouverte à tout le monde : jeux de construction, boxe, trottinette, atelier cookies, jeux de ballon, détente...

Gratuit

Halle des abattoirs, rue Ropsy Chaudron 24

WOENSDAG VAN 13U TOT 16U
(TOT IN OKTOBER)

KETMET

Speelplein in open lucht voor iedereen: bouwen, boksen, step, cookiesworkshop, balspelletjes, ontspanning,...

Gratis

Hal van de slachthuizen,
Ropsy Chaudronstraat 24

MARCHÉS / BROCANTES

SAMEDI 27 JUILLET DE 10H À 12H

Donnerie en folie

Vous avez des objets, vêtements, ou encore des plantes ou semences à donner? Venez les distribuer et repartez avec ce qui vous sera utile!

Prochaines dates : 31/08, 28/09 & 26/10

Esplanade d'Aumale

Info: 0475 788 669 - 0494 89 99 45
madoponette@gmail.com

ZATERDAG 27 JULI VAN 10U TOT 12U

Weggeefmarkt

Heeft u voorwerpen, kleding, planten of zelfs zaaigoed om weg te geven? Kom ze uitdelen en ga terug naar huis met spullen die u nodig heeft!

Volgende data : 31/08, 28/09 & 26/10

Esplanade Aumale

Info: 0475 788 669 - 0494 89 99 45
madoponette@gmail.com

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE DE 8H À 18H

Braderie-brocante à Scheut

L'Association des commerçants de Scheut, en collaboration avec le service du Développement économique, organise une braderie-brocante le long de la chaussée de Ninove entre les n°355-501 et 368-548.

Réservation : 0478 815 035

ZONDAG 22 SEPTEMBER VAN 8U TOT 18U

Rommelmarkt-braderij in Scheut

In samenwerking met de dienst Economische Ontwikkeling, organiseert de handelaarsvereniging van Scheut een rommelmarkt-braderij langs de Ninoofsesteenweg tussen huisnummer 355-501 en 368-548.

Reservering: 0478 815 035

Deux marchés ont lieu chaque semaine à Anderlecht

Place de la Vaillance : mercredi de 11h à 19h

Abattoirs : vendredi, samedi et dimanche de 7h à 14h

Twée wekelijkse markten in Anderlecht

Dapperheidsplein : woensdag van 11u tot 19u

Slachthuis : vrijdag, zaterdag en zondag van 7u tot 14u

BALADES- WANDELINGEN

DIMANCHE 7 JUILLET À 9H30

Promenade verte entre le Vogelzang et le Scheutbos

Promenade de 9 km sur un tronçon de la Promenade verte de Bruxelles, entre l'entrée du Vogelzang et la sortie du Scheutbos, en passant par les étangs de Pede et le Peterbos. Accompagnement par plusieurs guides-nature. Possibilité de pique-niquer à l'arrivée. Rendez-vous : allée Hof ter Vleest

DIMANCHE 7 JUILLET À 14H

Les arbres et nous

Promenade nature dans la vallée du Vogelzangbeek avec le CCN Vogelzang et le Cercle des Guides Nature du Brabant. Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis - Infos : 02 640 19 24
ccnvoegelzangcbrn@gmail.com

DIMANCHE 7 JUILLET DE 15H À 16H30

Balade contée "La grande boucle"

Grand départ de la saison estivale des Conteurs en balade, avec un contre-la-montre par équipe. Notre duo vous emmène conter les pavés d'une cité-jardin. On y enroulera du braquet, on y pédalera avec les oreilles jusqu'à l'échappée finale.

Prix : 4 € / gratuit -12 ans

Rendez-vous place Wauters

DIMANCHE 14 JUILLET À 9H

Oiseaux en liberté

Promenade nature dans la vallée du Vogelzangbeek avec le CCN Vogelzang

RECHERCHE BÉNÉVOLES POUR CONSULTATION DE NOURRISSONS

Vous souhaitez vous investir pour le bien-être des plus petits, dans un milieu multiculturel en vous chargeant de l'accueil des parents et des enfants? Outre l'accueil, vous peserez et mesurerez les enfants et complèterez un registre de présences. Vous serez couvert.e par une assurance et diverses formations gratuites vous seront proposées.

Contactez la consultation des nourrissons ONE (10 rue Grisar) au 0474 975 085.

et la LRBPO & CROH - Protection des Oiseaux
Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis - Infos : 02 640 19 24
ccvogelzangcbn@gmail.com

ZONDAG 14 JULI OM 9U

Vrije vogels

Natuurwandeling in de Vogelzangbeek-vallei met Vogelzang CBN, de KBVBV & VOC - Vogelbescherming
Ingang van het kerkhof, Sint Janskruidlaan
Info: 02 640 19 24
ccvogelzangcbn@gmail.com

DIMANCHE 4 AOÛT À 14H

Les papillons de jour

Promenade nature dans la vallée du Vogelzangbeek avec le CCN Vogelzang et et le Cercle des Guides Nature du

C'EST L'ÉTÉ, LES LIVRES SONT DE SORTIE

Près des arbres, pendant les mois de juillet et août, on lit. Venez réjouir les yeux et les oreilles des petits et des grands : les animateurs et animatrices vous régaleront d'histoires. On vous attend nombreux-ses les mardis 16, 23 et 30 juillet de 15h à 17h dans le jardin de la Bibliothèque de l'Espace Carême. En août, les bibliothécaires seront présent-e-s les mardis 13, 20 et 27 août de 15h à 17h au parc Astrid, sur la pelouse à côté de la plaine de jeux. Et s'il pleut, ce sera à l'intérieur de la Bibliothèque, rue du Chapelain 1-7.

Plus d'infos : 02 526 83 30

SENIORS-SENIOREN

DU 28 JUILLET AU 4 AOÛT

Cure thermale à

Bourbonne-les-Bains

La Gerbe asbl organise un voyage avec cure thermale à Bourbonne-les-Bains (France). Le prix (985€) comprend le logement en chambre double, le voyage en car, la pension complète et 3 soins par jour.

Infos et inscription :

02 520 21 42
0477 69 52 64

VENDREDI 16 AOÛT DE 10H À 12H30

Randonnée / stretching dans la Pede

RDV au terminus du tram 81, avenue Marius Renard
Infos : 02 558 08 45
(service des Affaires sociales)

VRIJDAG 16 AUGUSTUS VAN 10U TOT 12U30

Wandeltocht / stretching in Pede

Afspraak aan de eindhalte van tram 81 in de Marius Renardlaan
Info: 02 558 08 45
(dienst Sociale Zaken)

Brabant. Si mauvais temps, le thème sera l'écologie générale.
Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis - Infos : 02 640 19 24
ccvogelzangcbn@gmail.com

DIMANCHE 11 AOÛT À 14H

Initiation au monde des insectes

Promenade nature dans la vallée du Vogelzangbeek avec le CCN Vogelzang et et le Cercle des Guides Nature du Brabant.

Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis - Infos : 02 640 19 24
ccvogelzangcbn@gmail.com

DIMANCHE 1^{ER} SEPTEMBRE À 10H

Nos amies les araignées

Promenade nature dans la vallée du

LUNDI 9H30 OU VENDREDI 9H15

Gymsana

Gym douce et prévention des chutes.

Lundi de 9h30 à 10h30

au Centre récréatif Le Forestier,

rue Démosthène 40

Vendredi de 9h15 à 10h15

au Centre Récréatif

Wayez, chaussée de

Mons 593 - 2€/séance

Inscriptions :

02 558 08 46

(service des Affaires sociales)

MAANDAG OM 9U30 OF VRIJDAG OM 9U15

Gymsana

Rustig turnen en valpreventie.

Maandag van 9u30 tot

10u30 in recreatief centrum

"Bospark": Demos-

thenesstraat 40

Vrijdag van 9u15 tot

10u15 in recreatief

centrum Wayez: Ber-

gensesteenweg 593

2 euro per deelname

Inschrijven bij de

Dienst Sociale Zaken:

02 558 08 46

Vogelzangbeek avec le CCN Vogelzang et et le Cercle des Guides Nature du Brabant.

Rendez-vous à l'entrée du cimetière, avenue des Millepertuis - Infos : 02 640 19 24
ccvogelzangcbn@gmail.com

SAMEDI 21 SEPTEMBRE DE 14H À 17H

Visite guidée: Bruxelles au temps d'Érasme

Du Square du petit Sablon au jardin de la Maison d'Érasme, ce parcours nous emmènera sur les traces d'Érasme et de son siècle. À l'aube des temps modernes, le succès de l'Éloge de la Folie, de ses Adages et de sa traduction du Nouveau Testament propulse l'humaniste Érasme sur les devants de la scène intellectuelle.

LUNDI, JEUDI ET VENDREDI

DE 10H À 11H

Ateliers pour bien vieillir

Ateliers visant à améliorer la qualité de vie des habitants de 55 ans et plus : kiné, diététique, théâtre et adaptation des lieux de vie.

1€/atelier

Restaurant social du

Peterbos,

parc du Peterbos 14

Infos : 02 5561404 ou

akoussonsky@his-izz.be

MARDI DE 10H À 11H

Gym bien-être

Atelier mixte pour seniors

Centre récréatif Le

Forestier

(rue Démosthène 40)

2€/séance

Infos : 02 558 08 46

DINSDAG VAN 10U TOT 11U

Welzijnturnen

Gemengde workshop voor senioren.

Recreatief centrum

"Bospark":

Demostenesstraat 40

2 euro per deelname

Inschrijven: 02 558 08 46

Rendez-vous au Square du Petit Sablon, devant la fontaine

10€ - Infos et réservations : 02 521 13 83

info@erasmushouse.museum

LES 11, 16 ET 25 JUILLET ET LES 1, 8, 15, 22 ET 27 AOÛT DE 19H À 20H30

Croisière en bateau sur le canal

Prenez le temps de vous relaxer sur le pont d'un bateau. Vous naviguez de Bruxelles vers Anderlecht et découvrez depuis l'eau une zone du canal en plein changement. Lors de cette croisière, vous vivrez aussi l'expérience du passage des écluses de Molenbeek et d'Anderlecht. Le retour peut se faire en vélo ou en transports en commun.

Rendez-vous au quai Béco, avenue du Port 6, 1000 Bruxelles

Infos : 02 203 64 06
contact@brusselsbywater.be

OP 11, 16 EN 25 JULI, 1, 8, 15, 22 EN 27
AUGUSTUS VAN 19U TOT 20U30

Bootocht dwars door Brussel

Geniet van een rustige 'after work' op het water en vaar dwars door de stad tot Anderlecht. Ontdek een kanaalomgeving in volle vernieuwing, terwijl je geniet van een glas op het buitendeck. Tijdens deze bootocht maak je bovendien versassingen in de sluizen van Molenbeek en Anderlecht mee. Terugkeer kan per fiets (mag gratis aan boord) of met het openbaar vervoer. Afspraak aan het Beco dok: Havenlaan 6, 1000 Brussel - Info: 02 203 64 06
contact@brusselsbywater.be



OP 5, 12, 19 EN 26 JULI & 2, 9, 16, 23 EN 30
AUGUSTUS

Bezoek de dakboerderij Abattoir!

Rondleiding van een uur op Ferme Abattoir met ontdekking van de outdoor groenteteelt, de serres en de viskwekerij en dat allemaal met een prachtig uitzicht over Brussel.

Stadsboerderij Abattoir:

Ropsy Chaudronstraat 24

Info: 02 512 03 24 - <https://bigh.farm/nl/rondleidingen>

Les 5, 12, 19 et 26 juillet & 2, 9, 16, 23
et 30 août

Visite de la ferme urbaine Abattoir!

Visite d'une heure dans la Ferme Abattoir, qui passe par le jardin extérieur, la serre et l'exploitation piscicole, le tout avec une magnifique vue sur Bruxelles.

Ferme urbaine Abattoir,
rue Ropsy Chaudron 24

Infos : 02 512 03 24 - <https://bigh.farm/fr/visites/>

DIVERS

VENDREDI 5 JUILLET DE 14H À 20H

Bilan festif d'un parcours de formation-emploi

Neve-Delacroix est un groupe de chercheurs d'emploi qui a appris pendant 10 mois (sur le site de COOP) les bases du métier de technicien PC et réseaux. Au programme de la journée: bilan du

parcours de formation, exposition des réalisations pratiques dans la classe, débats (quelles formations? pour quels emplois? quelles collaborations? comment anticiper les écueils?...), projection de films et visite de COOP.

Entrée gratuite

COOP, quai Fernand Demets 23

Inscriptions : 0479 20 05 31 - 0484 02 86 55
neve@neve-edu.org

MERCREDI 3 JUILLET FIETSBIEB VÉLOTHÈQUE

A l'âge où les enfants grandissent à vue de nez, la Vélothèque propose de louer un vélo pour les enfants âgés de 2 à 12 ans pour seulement 20 euros par an. Rendez-vous tous les premiers mercredis du mois de 14h à 16h au Ketmet, sous la halle des abattoirs (rue Ropsy Chaudron 24).

Prochaines dates : 04/09, 2/10, 06/11 et 04/12

Infos : www.fietsbieb.brussels
0499 355 175



WOENSDAG 3 JULI FIETSBIEB VÉLOTHÈQUE

Voor opgroeiende kinderen van 2 tot 12 jaar, verhuurt Fietsbieb kinderfietsen voor maar 20 euro per jaar. Afspraak elke eerste woensdag van de maand van 14u tot 16u in Ketmet, onder de hal van de slachthuizen (Ropsy Chaudronstraat 24).

Eerstvolgende data:

04/09, 2/10, 06/11 en 04/12

Info: www.fietsbieb.brussels
0499 355 175

Votre terrain a-t-il été pollué par une station-service ?

Avez-vous la certitude qu'une station-service n'a jamais été exploitée sur votre terrain? Saviez-vous que le fonds BOFAS a déjà solutionné le problème de contamination des sols de près de 3 500 stations-service en Belgique?

Si vous habitez sur un terrain à risques ou êtes propriétaire d'une parcelle où se trouvait autrefois une station-service, mieux vaut savoir ce qu'il en est. Si la contamination doit encore être traitée, BOFAS assurera le processus de A à Z et remboursera une partie des frais. Il s'agit principalement de traiter la pollution historique des sols, apparue lorsque la conscience écologique, les normes légales et les techniques de stockage n'étaient pas ce qu'elles sont aujourd'hui.

Pour vous redonner une chance de pouvoir compter sur l'intervention de BOFAS, le gouvernement a décidé de rouvrir une dernière fois le fonds pour de nouvelles demandes. Un simple test sur www.bofas.be vous permet de savoir si vous répondez aux critères pour une intervention de BOFAS.

+ infos
help@bofas.be - 02 788 29 00



Werd uw terrein verontreinigd door een tankstation ?

Bent u er zeker van dat er nooit een tankstation werd uitgebaat op uw terrein? Wist u dat het BOFAS-fonds de problemen rond bodemverontreiniging heeft opgelost bij meer dan 3 500 tankstations in België?

Woont u op een risicoterrein of bent u eigenaar van een perceel waar zich een tankstation bevond? Dan weet u hier best het fijne van. Moet de verontreiniging nog worden behandeld, dan regelt BOFAS dit van a tot z en neemt het een deel van de kosten voor zijn rekening. Het gaat voornamelijk om historische bodemverontreiniging uit een tijdperk waarin het ecologisch bewustzijn, de wettelijke normen en de stokagetechnieken niet dezelfde waren

dan vandaag. Om u de kans te geven om een beroep te doen op BOFAS, heeft de regering beslist om het fonds voor een laatste keer open te stellen voor nieuwe aanvragen. Aan de hand van een eenvoudige test op www.bofas.be, kunt u weten of u in aanmerking komt voor een tussenkomst van BOFAS.

+ info
help@bofas.be - 02 788 29 00

“SPORT’IN SUMMER” LE PROGRAMME

Cet été, les services des Sports et des Affaires sociales vous proposent de découvrir les espaces verts d’Anderlecht en pratiquant une activité pour stimuler votre vitalité, vous mettre en mouvement, améliorer vos capacités physiques et partager des moments conviviaux.

De nombreuses activités hebdomadaires et gratuites seront proposées du 15 juillet au 11 août. Aucune inscription n’est nécessaire. Les activités programmées au « Jardin des sens » sont accessibles aux malvoyant-e-s (+ espace prévu pour les chiens d’accompagnement).

LUNDI ET SAMEDI DE 11H À 12H

Remise en forme

Parc Verdi

LUNDI DE 14H30 À 20H

Prêt de matériel

Peterbos

LUNDI DE 16H À 17H30

Escrime

Parc Verdi

LUNDI ET MERCREDI DE 16H À 18H

Initiation vélo

Peterbos

LUNDI DE 18H À 19H

Yoga

Parc Astrid

LUNDI ET MERCREDI DE 18H À 20H

Piste Jesse Owens accessible

Drève Olympique

MARDI DE 9H30 À 10H45

Éveil musculaire et gym douce*

Jardin des Sens, rue de Neerpede 187

MARDI DE 12H15 À 13H30

Bodymind et bien-être*

Respirer et se mouvoir en douceur et en conscience. Détente corporelle et mentale. Jardin de la Maison d’Erasmus, rue de Formanoir 31

MARDI ET JEUDI DE 14H À 15H

Gym et jeux sportifs

Peterbos

MARDI DE 14H30 À 15H30, JEUDI DE 10H À 11H

Gym assise*

Jardin de la Maison d’Erasmus, rue de Formanoir 31

MARDI DE 15H45 À 16H45

Initiation à la sophrologie dynamique*

Jardin de la Maison d’Erasmus, rue de Formanoir 31

MARDI ET JEUDI DE 16H À 17H

Multisports

Parc Rauter

MARDI ET JEUDI DE 17H À 18H

Multisports

Parc de Scherndemael

MARDI ET JEUDI DE 18H À 19H

Volleyball

Parc de Scherndemael

MARDI ET JEUDI DE 18H À 19H

Running

Parc Verdi

MARDI DE 19H À 20H

Stretching

Parc de Scherndemael

MERCREDI DE 13H À 19H

Mini-golf gratuit

Coin rue Debussy et av. Marius Renard

MERCREDI DE 14H À 15H

Gym et jeux sportifs

Parc Verdi

MERCREDI ET SAMEDI DE 14H30 À 20H

Prêt de matériel

Parc de Scherndemael

MERCREDI DE 15H30 À 16H30 ET SAMEDI DE 12H30 À 13H30

Boxe

Parc Verdi

MERCREDI DE 16H À 17H30

Escrime

Peterbos

MERCREDI DE 18H À 19H

Yoga

Parc de Scherndemael

MERCREDI DE 19H À 20H

Remise en forme

Peterbos

JEUDI DE 12H15 À 13H30

Bodyform & stretch*

Travail dynamique pour améliorer tonicité, mobilité, souplesse + prévention du dos
Parc Verdi (à l’angle du boulevard Théo Lambert et de la rue Debussy)

JEUDI DE 14H30 À 15H30

Initiation à la sophrologie dynamique*

Jardin des sens, rue de Neerpede 187

JEUDI DE 18H30 À 19H30

House Dance

Peterbos

JEUDI DE 18H30 À 19H30

Initiation au rock 4 temps*

Place de la Vaillance

JEUDI DE 19H30 À 20H30

Hip Hop

Peterbos

JEUDI DE 19H45 À 20H45

Initiation à la salsa*

Place de la Vaillance

VENDREDI DE 16H À 17H30

Escrime

Parc de Scherndemael

VENDREDI DE 18H À 19H

Yoga

Peterbos

VENDREDI DE 19H À 21H

Free Foot

Parc Verdi

VENDREDI 19 JUILLET DE 10H À 12H

Sortie au mini-golf*

Rdv à l’entrée (coin rue Debussy et avenue Marius Renard)

VENDREDI 19 JUILLET DE 14H À 16H30

Pétanque et quilles finlandaises*

Terrain de pétanque des Étangs Marius Renard

VENDREDI 26 JUILLET DE 10H À 12H30

Jeux géants*

Retrouvez votre âme d’enfant avec les Jeux d’adresse, de précision et de réflexion
Jardin de l’Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

VENDREDI 26 JUILLET DE 14H À 16H30

Pétanque et quilles finlandaises*

Parc des Colombophiles

SAMEDI 27 JUILLET DE 15H À 22H

Initiation à la salsa (15h) et thé dansant (16h-22h)*

En collaboration avec De rink
Place de la Vaillance

VEND 2 AOÛT DE 10H À 12H

Randonnée au Vogelenzang et découverte du parcours méditatif*

RDV devant l’entrée du cimetière du Vogelenzang

VENDREDI 2 AOÛT DE 14H À 16H30

Pétanque et quilles finlandaises*

Parc du Scherndemael, entrée du côté de l’hôpital Bracops

VENDREDI 9 AOÛT DE 10H À 12H30

Jeux de société*

Bibliothèque de l’Espace Carême, rue du Chapelain 1-7

VENDREDI 9 AOÛT DE 14H À 16H30

Pétanque et quilles finlandaises*

Place de la Résistance

* Activités destinées aux seniors. En cas de pluie, contactez le 02 558 08 45 (service Seniors)

Infos : 02 800 07 70

(service des Sports)



“SPORT’IN SUMMER” HET PROGRAMMA

Deze zomer geven de Sportdienst en de dienst Sociale Zaken u de kans om de groene ruimten in Anderlecht te ontdekken met activiteiten die de vitaliteit moeten stimuleren, hen te laten bewegen, de fysieke capaciteiten te verbeteren en gezellige momenten te laten delen.

Van 15 juli tot 11 augustus worden er talrijke wekelijkse en gratis activiteiten aangeboden. Inschrijven is niet nodig. De activiteiten in de Tuin der Zintuigen zijn toegankelijk voor slechtzienden, met een ruimte voorzien voor geleide honden.

MAANDAG EN ZATERDAG
VAN 11U TOT 12U

Conditietraining

Verdipark

MAANDAG VAN 14U30 TOT 20U

Materiaaluitlening.

Peterbos

MAANDAG VAN 16U TOT 17U30

Schermen

Verdipark

MAANDAG EN WOENSDAG

VAN 16U TOT 18U

Fietsinitiatie

Peterbos

MAANDAG VAN 18U TOT 19U

Yoga

Astridpark

MAANDAG EN WOENSDAG

VAN 18U TOT 20U

Jesse-Owenspiste

toegankelijk

Olympischedreef

DINSDAG VAN 9U30 TOT 10U45

**Spierversterking en zacht
turnen**

Tuin der Zintuigen:

Neerpedestraat 187

DINSDAG VAN 12U15 TOT 13U30

Bodymind en welzijn

Rustig en bewust ademen en bewegen. Fysieke en mentale ontspanning.

Tuin van het Erasmushuis:

Formanoirstraat 31

DINSDAG EN DONDERDAG

VAN 14U TOT 15U

Turnen en spelen

Peterbos

DINSDAG VAN 14U30 TOT 15U30
EN DONDERDAG VAN 10U TOT 11U

Zittend turnen *

Tuin van het Erasmushuis:

Formanoirstraat 31

DINSDAG VAN 15U45 TOT 16U45

**Initiatie dynamische
sofrologie ***

Tuin van het Erasmushuis:

Formanoirstraat 31

DINSDAG EN DONDERDAG
VAN 16U TOT 17U

Multisport

Rauterpark

DINSDAG EN DONDERDAG
VAN 17U TOT 18U

Multisport

Scherdemaalpark

DINSDAG EN DONDERDAG
VAN 18U TOT 19U

Volleybal

Scherdemaalpark

DINSDAG EN DONDERDAG VAN
18U TOT 19U

Running

Verdipark

DINSDAG VAN 19U TOT 20U

Stretching

Scherdemaalpark

WOENSDAG VAN 13U TOT 19U

Gratis minigolf

Hoek Debussystraat en Marius Renardlaan

WOENSDAG VAN 14U TOT 15U

Turnen en spelen

Verdipark

WOENSDAG EN ZATERDAG VAN
14U30 TOT 20U

Materiaaluitlening.

Scherdemaalpark

WOENSDAG VAN 15U30 TOT
16U30 EN ZATERDAG VAN 12U30
TOT 13U30

Boksen

Verdipark

WOENSDAG VAN 16U TOT 17U30

Schermen

Peterbos

WOENSDAG VAN 18U TOT 19U

Yoga

Scherdemaalpark

WOENSDAG VAN 19U TOT 20U

Conditietraining

Peterbos

DONDERDAG VAN 12U15 TOT
13U30

Bodyform & stretch *

Dynamisch werk om de tonus, beweeglijkheid en souplesse te verbeteren en rugpreventie

Verdipark: op de hoek van de Théo

Lambertlaan en de Debussystraat

DONDERDAG VAN 14U30 TOT
15U30

**Initiatie dynamische
sofrologie ***

Tuin der Zintuigen:

Neerpedestraat 187

DONDERDAG VAN 18U30 TOT
19U30

House Dance

Peterbos

DONDERDAG

VAN 18U30 TOT 19U30

Initiatie rock 4 temps *

Dapperheidsplein

DONDERDAG

VAN 19U30 TOT 20U30

Hiphop

Peterbos

DONDERDAG

VAN 19U45 TOT 20U45

Initiatie salsa *

Dapperheidsplein

VRIJDAG VAN 16U TOT 17U30

Schermen

Scherdemaalpark

VRIJDAG VAN 18U TOT 19U

Yoga

Peterbos

VRIJDAG VAN 19U TOT 21U

Free Foot

Verdipark

VRIJDAG 19 JULI

VAN 10U TOT 12U

Uitstap naar minigolf *

Afspraak aan de ingang (hoek Debussystraat en Marius Renardlaan)

VRIJDAG 19 JULI VAN 14U TOT
16U30

Petanque en Molkky *

Petanquebaan aan de vijvers van Marius Renard

VRIJDAG 26 JULI
VAN 10U TOT 12U30

Reuzenspelen *

Spelletjes die behendigheid, precisie en reflexen testen
Tuin van de Espace Carême:
Kapelaanstraat 1-7

VRIJDAG 26 JULI
VAN 14U TOT 16U30

Petanque en Molkky *

Duivenmelkerspark

ZATERDAG 27 JULI

VAN 15U TOT 22U

**Initiatie salsa om 15u
en thé dansant van 16u
tot 22u ***

In samenwerking met De Rinck
Dapperheidsplein

VRIJDAG 2 AUGUSTUS
VAN 10U TOT 12U

**Wandeltocht in Vogelen-
lenzing en ontdekking
meditatieparcours ***

Afspraak aan de ingang van de
begraafplaats van Vogelenzing

VRIJDAG 2 AUGUSTUS
VAN 14U TOT 16U30

Petanque en Molkky *

Scherdemaalpark,
aan de ingang langs de kant van
het Bracopsziekenhuis

VRIJDAG 9 AUGUSTUS
VAN 10U TOT 12U30

Gezelschapsspelen *

Bibliotheek van de Espace Carême:
Kapelaanstraat 1-7

VRIJDAG 9 AUGUSTUS
VAN 14U TOT 16U30

Petanque en Molkky *

Verzetsplein

***Activiteiten bestemd
voor senioren
Bij regenweer, contacteer
de Seniorendienst via
02 558 08 45**

Info: Sportdienst
02 800 07 70



WERKPLAATS WALTER

EEN BASTION VAN JAZZ EN EXPERIMENTELE KUNST

Op initiatief van muzikant Teun Verbruggen ging kunstencentrum “Werkplaats Walter” in september open in Kuregem. Deze prachtige speelplek voor experimentele en avant-garde muziek en kunst, die zich achter een bescheiden gevel in de Van Linststraat bevindt, herbergt een concertzaal, repetitieruimtes en ateliers voor kunstenaars.

Op 9 juli zien we Walter met vier verschillende groepen terug op de Garden Stage van het Gent Jazz Festival en stelt hij de laatste werken van zijn kunstenaars tentoon. De week voordien zullen Nate Wooley's Seven Storey Mountain Werkplaats Walter in beroering brengen. Nate Wooley geeft een introductie tot improvisatie en organiseert een reeks repetities.



Agenda van de volgende concerten

5 juli om 20u: Basic Moves invite Astral Industries

Avond in het teken van de geluiden van de zee, de bergen, de sterren en het bos. Voor Basic Moves biedt Walter een uitzonderlijke akoestiek. De ideale plek dus om te luisteren en ruimte te laten voor muziek van vroeger en nu.

Astral Industries Records, dat door Ario wordt geleid, is een van de beste labels voor relaxerende muziek. Walter nodigt Ario uit voor een 3 uur durende DJ-set.

8 juli: avant-première Gent Jazz Festival

Rubin Kodheli (20u30)

Deze cellovirtuoos is een van de meest avant-garde en creatieve figuren uit de 21e eeuw. Zijn werk zijn een mix van rock, jazz en klassieke muziek. Kodheli is al twintig jaar een vaste waarde in de New-Yorkse muziekwereld en heeft samengewerkt met Philip Glass, Laurie Anderson, Henry Threadgill, Snoop Dogg, Meredith Monk en Lee Konitz.

Seven Storey Mountain VI (21u30)

Seven Storey Mountain van Nate Wooley speelt op de Kuregemse avant-première van het Gent Jazz Festival. Nate Wooley (trompet), C. Spencer Yeh (cello, vocals), Samara Lubelski (cello, gitaar, bas), Julien Desprez (gitaar), Chris Corsano (drums), Ryan Sawyer (drums), Teun Verbruggen (drums), Bram Delooze (keyboard) en Hendrik Lasure (keyboard) zijn van de partij.

+ info

www.werkplaatswalter.be

Van Lintstraat 43-45

WERKPLAATS WALTER

L'ANTRE DU JAZZ ET DE L'ART EXPÉRIMENTAL

Le centre d'art « Werkplaats Walter » a ouvert ses portes à Cureghem en septembre, à l'initiative du musicien Teun Verbruggen. Dédié à la musique expérimentale et à l'art d'avant-garde, ce magnifique espace – niché derrière une modeste façade de la rue Van Lint – héberge une salle de concert, des espaces de répétition et des ateliers d'artistes.

Le 9 juillet, Walter remplira la Garden Stage du Gent Jazz Festival avec quatre formations différentes et exposera les dernières œuvres de ses artistes. La semaine précédant le festival, Werkplaats Walter sera en ébullition avec Nate Wooley's Seven Storey Mountain. Nate Wooley donnera une introduction au concept d'improvisation et organisera une série de répétitions.

Agenda des prochains concerts

5 juillet (20h) : Basic Moves invite

Astral Industries

Soirée dédiée aux sons de la mer, de la montagne, des étoiles et de la forêt. Pour Basic Moves, l'acoustique de Walter est exceptionnelle. Cela en fait donc l'endroit idéal pour une soirée d'écoute profonde et une sélection pointue d'enregistrements passés et actuels.

Astral Industries Records, dirigé par Ario, est l'un des meilleurs labels de musique relaxante. Walter invite Ario pour un DJ set de 3 heures.

8 juillet : avant-première

du Gent Jazz Festival

Rubin Kodheli (20h30)

Violoncelliste virtuose, parmi les

plus avant-gardistes et créatifs du 21^e siècle. Ses compositions mêlent les influences du rock, du jazz et de la musique classique. Ces vingt dernières années, Kodheli s'est taillé une place de choix sur la scène new-yorkaise et a collaboré avec Philip Glass, Laurie Anderson, Henry Threadgill, Snoop Dogg, Meredith Monk et Lee Konitz.

Seven Storey Mountain VI (21h30)

Le Seven Storey Mountain de Nate Wooley jouera en avant-première du Gent Jazz Festival à Cureghem. Nate Wooley (trompette), C. Spencer Yeh (violon, voix), Samara Lubelski (violon, guitare, basse), Julien Desprez (guitare), Chris Corsano (batterie), Ryan Sawyer (batterie), Teun Verbruggen (batterie), Bram Delooze (claviers) et Hendrik Lasure (claviers) seront de l'aventure.

+ infos

www.werkplaatswalter.be

Rue Van Lint 43-45

2 x 5 tickets à gagner !

Si vous souhaitez remporter 2 places pour l'avant-première du Gent Jazz Festival, le 8 juillet au Werkplaats Walter à Anderlecht, répondez correctement à la question suivante : « Quelle scène extérieure remplira le Werkplaats Walter cet été? » et envoyez votre réponse à info@werkplaatswalter.be.

Win 5 duotickets!

Wil u een duoticket voor de avant-première van het Gent Jazz Festival winnen, dat op 8 juli plaatsvindt in Werkplaats Walter in Anderlecht? Beantwoord dan volgende vraag correct: Op welk podium in open lucht zal Werkplaats Walter deze zomer optreden? Stuur uw antwoord naar info@werkplaatswalter.be.

La vaccination : pourquoi, pour qui, à quel âge ?

Se faire vacciner, c'est se protéger contre des maladies qui peuvent être mortelles ou avoir de graves conséquences sur la santé. Cela permet aussi de protéger contre des maladies très contagieuses (rougeole, rubéole, oreillons...) les personnes de son entourage qui sont plus vulnérables ou qui ne sont pas vaccinées.

Même si au quotidien on ne croise plus fréquemment des maladies pour lesquelles il existe un vaccin, la plupart des microbes qui les causent existent encore et sont toujours en circulation. Si on ne vaccine plus, les maladies réapparaîtront... En janvier 2019, l'Organisation mondiale de la Santé pointait l'hésitation vaccinale comme l'une des 10 plus grandes menaces pour la santé de l'humanité. Cela est en partie dû aux informations non fondées qui circulent sur Internet et les réseaux sociaux. En 2018, l'Europe a ainsi enregistré le plus grand nombre de cas de rougeole depuis vingt ans, avec près de 83.000 cas confirmés et 72 décès.

Vaccinations obligatoires

Vacciner votre enfant est la meilleure façon de le protéger contre certaines

maladies et leurs complications. En Belgique, une seule vaccination est obligatoire légalement : celle contre la polio. Les autres (diphtérie, tétanos, coqueluche, rougeole, rubéole, oreillons, hépatite...) sont vivement recommandées et certaines sont obligatoire à l'entrée de votre enfant dans les centres d'accueil agréés par l'ONE ou Kind & Gezin.

Où se faire vacciner ?

La vaccination peut être réalisée lors d'une consultation ONE, Kind & Gezin ou d'un bilan de santé proposé par le service de Promotion de la Santé attaché à l'école de votre enfant, en planning familial, au cabinet de votre médecin, en maison médicale, à l'hôpital, dans un centre de médecine du travail, ...

Le service de Promotion de la Santé à

l'École (PSE) d'Anderlecht vous propose des séances de vaccination le mercredi de 13h30 à 15h et 5 samedis par an de 8h30 à 11h. Il est situé au Centre de Santé, rue d'Aumale 21. Vous pouvez les contacter au 02 526 85 30 ou via centresante@anderlecht.brussels

Plus d'infos :

Pour vous aider à trouver des réponses claires et scientifiquement validées concernant la vaccination, l'ONE, l'AVIQ, la Cocof et Question Santé ont construit ensemble une nouvelle version du site www.vaccination-info.be

Vaccinatie: waarom, voor wie en op welke leeftijd?

Wie zich laat vaccineren beschermt zich tegen ziektes die dodelijk kunnen zijn of ernstige gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken. U kunt personen uit uw omgeving die kwetsbaarder zijn en niet gevaccineerd zijn, op deze manier ook beschermen tegen besmettelijke ziekten, zoals mazelen, rodehond, en de bof.

Ook al komen ziektes waarvoor er vaccins bestaan niet zoveel voor, doen de microben die deze ziektes veroorzaken nog steeds de ronde. Vaccineren we niet, dan komen deze ziektes terug. In januari 2019 heeft de Wereldgezondheidsorganisatie ingeschat dat niet vaccineren in de top tien staat van grootste bedrei-

gingen voor de globale gezondheid. Het feit dat mensen kiezen om niet te vaccineren is deels te wijten aan niet-onderbouwde informatie die circuleren op internet en via sociale media. In 2018 werden in Europa 83.000 gevallen van mazelen en 72 overlijdens vastgesteld, het grootste aantal in 20 jaar.

Verplichte vaccins

Uw kind laten vaccineren is de beste bescherming tegen bepaalde ziektes en complicaties. In België moeten alle kinderen een inenting tegen polio krijgen. Andere vaccins, zoals tegen difterie, tetanus, kinkhoest, mazelen, rodehond, bof en hepatitis, zijn aangeraden en sommigen zijn verplicht wanneer u uw kind naar opvang wilt sturen die goedgekeurd is door Kind en Gezin of het ONE.

Waar laten vaccineren?

Vaccineren kan tijdens een afspraak

bij Kind en Gezin of de dienst voor Gezondheids promotie van de school waar uw kind les volgt kan een gezondheidsbalans opmaken. Een andere mogelijkheid is bij een centrum voor gezinsplanning, bij uw huisarts, een medisch huis, in het ziekenhuis of via een arbeidsgeneesheer. De dienst voor Gezondheids promotie van Anderlecht organiseert vaccinaties op woensdag, van 13u30 tot 15u, en 5 zaterdagen per jaar van 8u30 tot 11u30 in het Gezondheidscentrum: d'Aumalestraat 21. U kunt hen contacteren via 02 526 85 30 of centresante@anderlecht.brussels.

Meer info

Voor meer informatie over het hoe en waarom van vaccineren kan u terecht bij www.laatjevaccineren.be.

Après-midi d'émerveillement au parc Astrid

Événement phare du mois de mai, Park Surpriz a enchanté les familles avec des activités insolites pour petits et grands : acrobaties dans les arbres, bulles géantes, fanfare, sculptures participatives, cirque, installations sonores et bien d'autres choses. À l'année prochaine !

Een namiddag vol verwondering in het Astridpark

Een van de belangrijkste evenementen in mei blijft Park Surpriz. Blij gezinnen genieten er van ongeziene activiteiten voor groot en klein: acrobaten in de bomen, reuzenbellen, een fanfare, participatieve beeldhouwwerken, circus, geluidsinstallaties en nog veel meer. Tot volgend jaar!



Événement festif autour du vélo

Le 19 juin dernier, profitant de la « rue scolaire » en test dans la rue Georges Moreau (fermée à la circulation à l'entrée et à la sortie des classes), l'asbl Cyclo a organisé des activités ludiques autour du vélo : ateliers de réparation, tests d'habileté pour les enfants...



Feestelijk fietsevenement

Op 19 juni maakte vzw Cyclo gebruik van de testfase van de schoolstraat in de Georges Moreastraat, waarbij de straat voor het verkeer wordt afgesloten wanneer de school begint en eindigt, om speelse fietsactiviteiten te organiseren: workshops fietsen herstellen en handigheidstest voor kinderen,...



CET ÉTÉ À / DEZE ZOMER IN **ANDERLECHT**



ZOMER OP HET PLEIN / PLACE À L'ÉTÉ

28.06.2019 -> 31.08.2019

Elke vrijdag en zaterdag van 15u tot 22u
Chaque vendredi et samedi de 15h à 22h

Dapperheidsplein / Place de la Vaillance

www.facebook.com/ZomerOpHetPlein.Anderlecht

**BAR / CONCERT / ATELIERS-WORKSHOPS /
ONTMOETING-RENCONTRE / SPECTACLES-
VOORSTELLINGEN**



SPORT'IN SUMMER

Programme complet
des activités sur /
Volledig programma
van de activiteiten op
www.anderlecht.be.

Sport pour tous / Sport voor iedereen

Gym et jeux sportifs, bodymind, danse, éveil musical, escrime, yoga, volleyball...
Turnen en sportieve spelletjes, bodymind, dans, muzikaal ontwaken, schermen,
yoga, volleybal,...

**Du lundi au samedi / Van maandag tot zaterdag
dans les parcs d'Anderlecht / in de Anderlechtse parken**

ESCALES ESTIVALES

04.07.2019 -> 29.08.2019

Tous les jeudis d'été (17h-21h)
Elke donderdag in de zomer (17u-21u)

Concerts gratuits / Gratis concerten

(Brésil, Orient, Chine, Afrique, Chanson française,
Hip-Hop, DJ set) (Brazilië, Azië, China, Afrika, Frans
chanson, hiphop, dj-set)

**Ambiance familiale, bar boissons
locales / Familiale sfeer, bar met lokale
drankjes**

EDN.BAR

BAR CULTUREL ET SOLIDAIRE / CULTURELE EN SOLIDAIRE BAR
Dans le jardin de l'Espace Carême – Rue du Chapelain, 3-7
In de tuin van Espace Carême – Kapelaanstraat 3-7

Plus d'infos/Meer info: 02 528 85 00

Escale du Nord Centre Culturel d'Anderlecht
www.escaledunord.brussels

15.07.19 -> 11.08.19

Parc Verdi, Jardins d'Érasme, Scherdemael,
Peterbos, Parc Cricks, Parc Rauter, Jardin des
sens...
Verdipark, Tuin van het Erasmushuis,
Scherdemaalpark, Peterbos, Crickspark,
Rauterpark, Tuin der Zintuigen

